This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Stanford University Libraries
3 6105 027 531 743

CATALOGUE

OF SYRIAC MSS.

London: C. J. CLAY AND SONS,
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE,
AVE MARIA LANE.
Glasgow: 263, ARGYLE STREET.

Cambridge: DEIGHTON, BELL AND CO.
Leipzig: F. A. BROCKHAUS.
New York: MACMILLAN AND CO.

PLATE I.

III Maccabees i. 8—17

From a Sinaitic MS.

Frontispiece

STUDIA SINAITICA No. I.

CATALOGUE

OF THE SYRIAC MSS.

IN THE CONVENT OF S. CATHARINE ON MOUNT SINAI

COMPILED BY

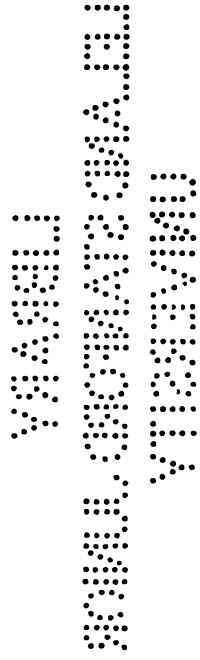
AGNES SMITH LEWIS.

LONDON:
C. J. CLAY AND SONS,
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE
AVE MARIA LANE.
1894

[*All Rights reserved.*]

Cambridge:
PRINTED BY C. J. CLAY, M.A., AND SONS,
AT THE UNIVERSITY PRESS.

102533



τῷ μακαριωτάτῳ καὶ φιλομούσῳ

ΚΥΡΙΩ ΠΟΡΦΥΡΙΩ

Τῷ τοῦ Ὄρους Σινᾶ Ἀρχιερεῖ

ὑπολήψεώς τε καὶ εὐγνωμοσύνης

ἐλάχιστον δεῖγμα

προσφέρει

ἡ συντάκτης

INTRODUCTION.

THE following list of the Syriac manuscripts in the Convent of St Catherine on Mount Sinai was made by me in the month of February, 1893. It is not a complete catalogue of their contents, the time at my disposal (forty days) and the necessity of completing other work to which I had set my hands having precluded me from compiling anything that goes much beyond a mere index. I took advantage of an opportunity that has never before been granted to a European visitor, and which sprung directly out of a visit paid by my sister, Mrs Gibson, and myself to the monastery in February, 1892.

I had then the pleasure of discovering and photographing the palimpsest, No. 30, which contains the Four Gospels in Old Syriac, a Palestinian Syriac Lectionary, No. 1, a tenth century Arabic codex of the Gospels, a ninth century Arabic codex of some of St Paul's Epistles, and a Greek Liturgy of St Mark of Alexandria; some of these being hitherto unknown in Europe, and others being known by one, or in the case of the Liturgy, by two copies only.

My sister and I had also gained the goodwill of His Beatitude Porphyrios, Archbishop of Mount Sinai, and of the whole resident community of monks, from whom we received an amount of kindness and assistance which contributed not a little to the success of our efforts. It

was thus only natural that my sister should have taken advantage of this friendship to obtain from the Archbishop the following letter, the promise of which, strangely enough, came to us both as a birthday present.

Ὁσιώτατοι Σκευοφύλαξ Κ. Γαλακτίων καὶ Οἰκονόμε Κ. Νικόδημε. Τὴν Ὑμετέραν Ὁσιότητα πατρικῶς εὐχόμεθα καὶ εὐλογοῦμεν.

Αἱ ἐπιδότιδες τῆς συστατικῆς ἡμῶν ταύτης πατρικοευχετικῆς ἐπιστολῆς τυγχάνουν, αἱ καὶ πέρυσι συναναβάσαι ἐν τῇ Μονῇ γνωσταὶ ὑμῖν Περιηγήτριαι Ἀδελφαὶ Ἀγγλίδες Κ. Ἄννα Σμὶθ καὶ Μαργαρίτα Γνίβσον, συνοδευόμεναι ὑπὸ τῶν Κ. Κ. Βένσλε μετὰ τῆς συζύγου του, Βάρκερ (sic) μετὰ τῆς συζύγου του, καὶ τοῦ Κυρίου Χάρις, αἵτινες ἔρχονται αὐτόσε πρὸς μελέτην τῆς βιβλιοθήκης τῆς Ἱερᾶς ἡμῶν Μονῆς καὶ πρὸς κατάστρωσιν ἀκριβοῦς καταλόγου ἁπάντων τῶν ἐν αὐτῇ Ἀραβικῶν καὶ Συριακῶν βιβλίων, ὁ ὁποῖος κατάλογος θὰ μένῃ πάντοτε ἐν τῇ Μονῇ ὡς συνενωήθημεν ἐνταῦθα· καὶ μόνον πιστὸν αὐτοῦ ἀντίγραφον θὰ λάβωσιν αἱ ἐν λόγῳ Κυρίαι μεθ' ἑαυτῶν. Ἐπὶ τούτῳ θὰ ἐζήτησαν παρ' ἡμῖν τὴν ἄδειαν τοῦ παραμεῖναι ἕνα περίπου μῆνα αὐτόθι καὶ προτρεπόμεθα ὑμᾶς πατρικῶς ἵνα παράσχητε προθύμως ταῖς ἐριτίμοις καὶ λογίαις ταύταις κυρίαις τὴν πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτῶν ἀπαιτουμένην συνδρομὴν καὶ περιποίησιν. Ἐφ' οἷς ἐπευλογοῦντες καὶ αὖθις ὑμᾶς πατρικῶς διατελοῦμεν.

τῆς Ὑμετέρας Ὁσιότητος
διάπυρος πρὸς θεὸν εὐχέτης
Ὁ Σιναΐος Πορφύριος.

ἐν Καΐρῳ τῇ 13 Ἰανουαρίου,
1893.

Τοῖς Ὁσιωτάτοις Σκευοφύλαξι Κ. Γαλακτίωνι καὶ Οἰκονόμῳ Κ. Νικοδήμῳ τοῖς συγκρατοῦσι τὴν Ἱερὰν τῶν Πατέρων Σύναξιν.

I would draw attention to the conditions under which we obtained permission to examine *all* the Syriac and Arabic books in the Convent. The most important was that a list of these should be made out in the Greek language, and should be left in the Convent, we taking an accurate copy with us on our departure. On the fulfilment of this obligation depended other concessions made to us and to our fellow-travellers, which need not be specified here.

This book is therefore bilingual throughout, the descriptive part being in English and in Modern Greek. In writing the latter I have adopted the ancient forms of the verb εἰμι, such as ἐστι, εἰσι, in preference to εἰνε, so as to make it more readily understood by Western scholars. I have however conformed to modern usage by giving to neuter plural substantives a plural verb.

The work of compiling this list during our stay at the Convent was a heavy one, and I could not have accomplished it but for the constant advice and active assistance of my friend Mr J. Rendel Harris. He alone is responsible for the Appendix of Fragments which he catalogued at the request of the late lamented Abbot and Librarian, Father Galaktion. The text of most of them will be found in his Biblical Fragments from Mount Sinai, published in 1890. No. 55 is the only one of these which I have copied from photographs.

To Mr Harris also I owe the Syriac extracts from No. 10 and No. 16. These he copied from photographs which he took in 1889 and compared again with the originals in 1893.

The dates which I have ventured to assign to some of the MSS. are only approximate, and I suspect that a few of these will be referred to an earlier period when they come into the hands of more experienced scholars.

Certain numbers in my list are left blank; the manuscripts to which these belong having apparently been lost or removed. Mr Harris informs me that one of the missing copies is a fine codex of the second and third books of the Maccabees, which he saw and photographed in 1889.*

I have to record my thanks to the holy Fathers who sometimes relieved me of the task of counting pages; to the Rev. R. H. Kennett of Queens' College, Lecturer in Aramaic to the University of Cambridge, who has helped me with various suggestions in regard to the Syriac extracts; and to Mr J. F. Stenning of Oxford, who has brought me from Sinai some words which I had photographed too faintly in No. 10. And I trust that future visitors to the Sinai Library will forgive any sins of omission which they may detect in these pages, for the sake of the time and labour which may be saved to them in their researches.

* See frontispiece.

AGNES SMITH LEWIS.

CASTLE-BRAE, CAMBRIDGE,
1894.

CONTENTS.

PAGE

List of Syriac MSS. 1

List of Palestinian Syriac MSS. 93

Appendix of Fragments 95

Appendix No. II. 124

ILLUSTRATIONS.

A page from MS. of Maccabees . . . . . *Frontispiece*

A page from the Peshito Gospels, No. 2 . . . *Page* 1

A page from the Palimpsest of Old Syriac Gospels, No. 30 . . . . . „ 43

A page from the Palestinian Syriac Lectionary, No. 1 „ 93

do. from No. 2 . . . . . „ 93

A page from the cover of No. 1 . . . . . „ 93

Part of a Greek Fragment of St Mark's Gospel (Appendix, No. 8) . . . . . „ 103

CORRIGENDA.

Page 17, No.	14	*for*	ܣܛܝܟܪܘܢ	*read*	ܣܛܝܟܝܪܘܢ
Page 50, No.	48	*for*	Στιχεράριον	*read*	Στιχηράριον
Page 51, No.	50	*for*	,,	*read*	,,
Page 63, No.	118	*for*	,,	*read*	,,
Page 66, No.	133	*for*	,,	*read*	,,
Page 69, No.	148	*for*	,,	*read*	,,

CORRIGENDA.

Page	1	No.	2	*for*	παλιμψήστας	*read*	παλιμψήστους
„	4	„	10	*for*	Κορνηλίου	*read*	Κυρίλλου
„	4	„	10	*for*	Cornelius	*read*	Cyril
„	17	„	14	*for*	ⲱⲗϧⲓⲟ	*read*	ⲱⲟϫⲓⲟ
„	45	„	30	*for*	Καισάρου	*read*	Καίσαρος
„	45	„	30	*for*	ⲱⲁⲓϩ	*read*	ⲱⲁⲓϩ
„	45	„	30	*for*	τοῦ τυράννου	*read*	Τραϊανοῦ
„	45	„	30	*for*	the tyrant	*read*	Trajan
„	46	„	30	*for*	ϫⲟⲓⲁⲓϫⲟⲓ	*read*	ϫⲗⲁⲓϫⲟⲓ
„	50	„	48	*for*	Στιχεράριων	*read*	Στιχηράριον
„	51	„	50	*for*	„	*read*	„
„	63	„	118	*for*	„	*read*	„
„	66	„	133	*for*	„	*read*	„
„	69	„	148	*for*	„	*read*	„
„	55	„	74	*for*	μέρος τι τοῦ Μάρκου	*read*	μέρος τι τοῦ κατὰ Μάρκον
„	74	„	177	*for*	Ἄρχει	*read*	Ἄρχεται
„	76	„	187	*for*	„	*read*	„
„	112	„	20	*for*	Ἐρείπια	*read*	Λείψανα.
„	111	„	19	*for*	ψεστῶν	*read*	ψηστῶν
„	118	„	52	*for*	ψεστῆς	*read*	ψηστοῦ

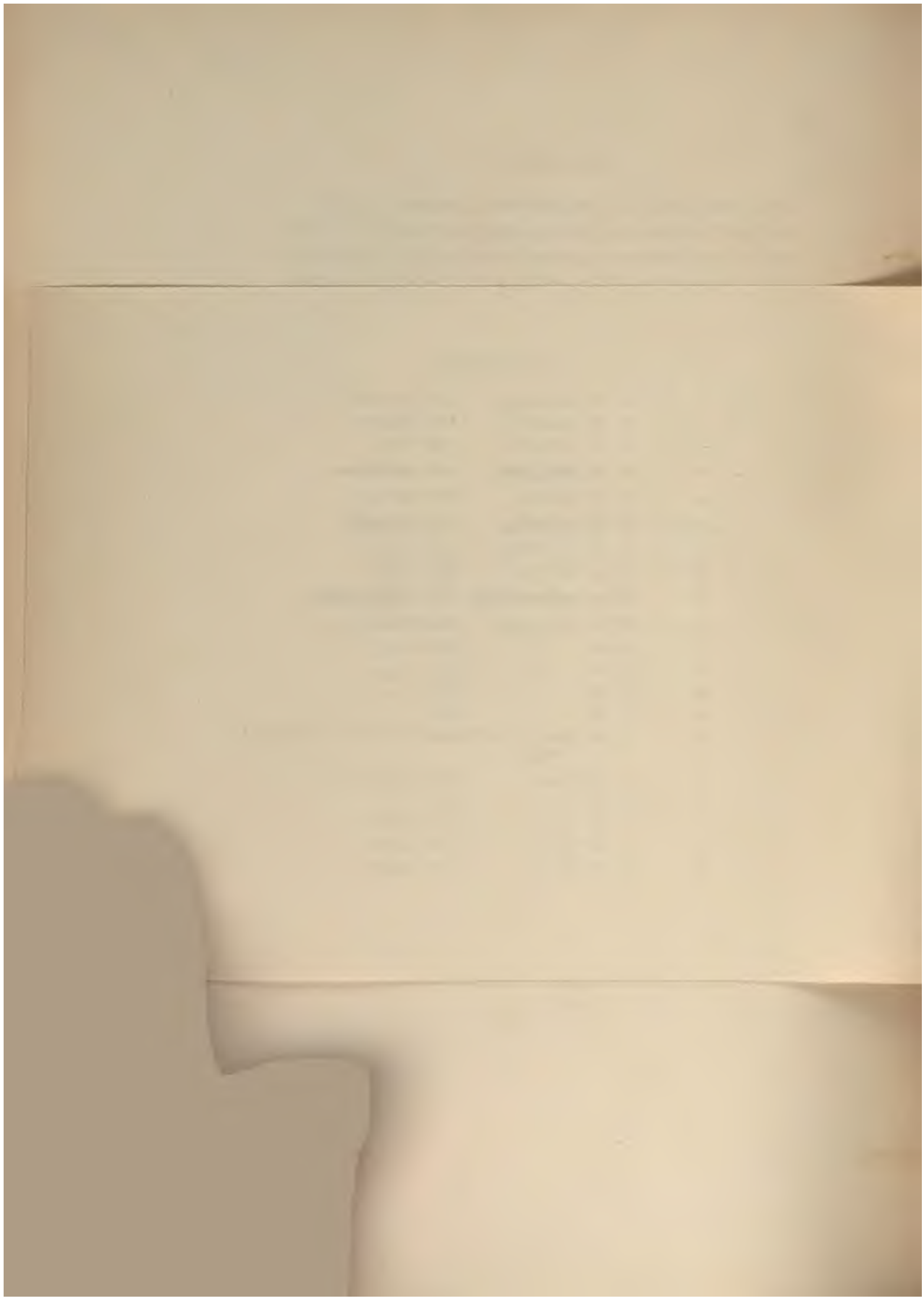
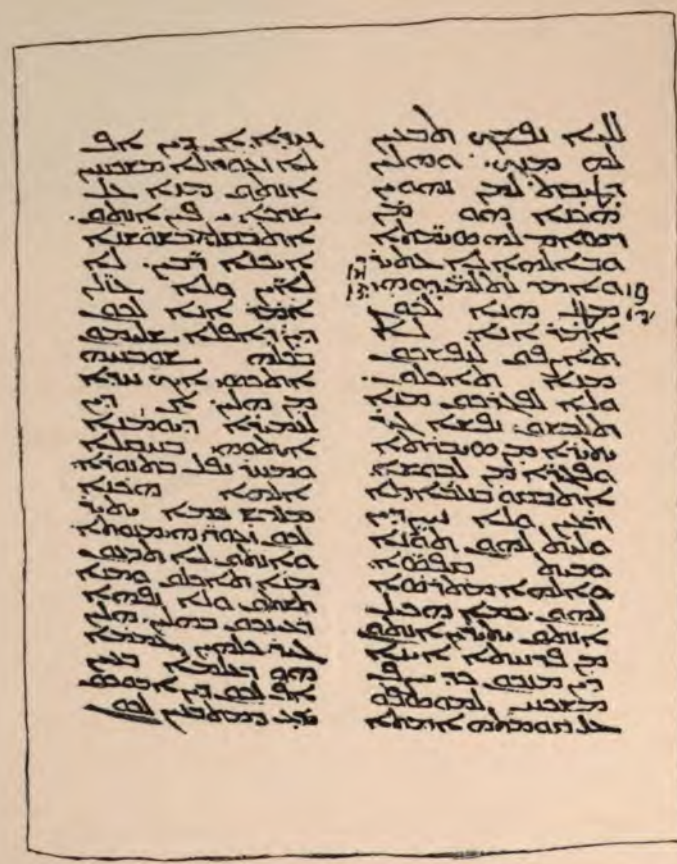


PLATE II.



Peshito Gospels. No. 2. Sixth century.

LUKE XII. 20—30.

To face page 1.

A CATALOGUE
OF SYRIAC MSS. ON MT SINAI

1

Συναξάριον περιέχον τὰ Εὐαγγέλια κατὰ τὴν τάξιν τῶν Ἑλλήνων. μεμβράνη· ἑκατοστόμετρα κα′ × ιδ′· φύλλα σλ′· γραμμαὶ ιζ′· τοῦ ἔτους ,αρκη′·

Ἄρχεται·

ܣܘܢܟܣܪܝܘܢ ܕܣܝܪ ܩܕܡ ܣܗܕܘܬܐ ܕܥܠ ܟܠ ܡܕ
ܒܫܢ ܣܗܕ ܐܠܗ ܣܗܕ ܣܗܕ ܣܗ ܣܗ
ܣܘ ܣܗ

Synaxarion or Lectionary containing the Gospels according to the order of the Greeks; vellum; 21 centimetres by 14; 230 leaves; 17 lines; date A.D. 1128.

2

Τὰ Εὐαγγέλια κατὰ τὴν μετάφρασιν Πεσσίτο· καταρτισμένα κατὰ τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· μεμβράνη· φύλλα ρξγ′· ὧν ιδ′ χάρτινα· ιβ′ × θ′· γραμμαὶ κς′· στρογγύλη γραφή· τοῦ ἕκτου αἰῶνος·

Τὸ ἀρχαῖον κείμενον ἄρχεται ἀπὸ Ματθαίου ιγ′· μβ′·

ܣܘܟܣ ܥܡ ܥܣܝܘ .ܣܠܡ

Περιέχει δεκατέσσαρας σελίδας προτιθέντος Συναξαρίου παλιμψήστας· ὄντος τοῦ ὑποκειμένου μέρους τινὸς τοῦ Εὐαγγελίου κατὰ Λουκᾶν· μετάφρασιν Πεσσίτο.

The Gospels according to the Peshito version; restored at the beginning and end; vellum; 163 leaves, with 14 on paper; 12 × 9; 26 lines; Estrangelo; sixth century. Fourteen pages of a prefixed Synaxarion are palimpsest, the under text being part of the Gospel of Luke, according to the Peshito version.

3

Αἱ τοῦ Ἁγίου Παύλου Ἐπιστολαὶ κατὰ τὴν μετάφρασιν Πεσσίτο. ὀλίγον ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· μεμβράνη· κη′ × κα′· φύλλα ρ′· δίστηλον· γραμμαὶ κδ′· στρογγύλη γραφή.

The Pauline Epistles according to the Peshito version; slightly defective at the beginning; vellum; 28 × 21; 100 leaves; two columns; 24 lines; Estrangelo.

4

Τριῴδιον. μεμβράνη· διὰ χάρτου τετελεσμένον· κβ′ × ιη′· φύλλα ρϟη′· ιη′ χάρτινα· δίστηλον· γραμμαὶ κβ′· στρογγύλη γραφή· δωδεκάτου αἰῶνος.

Triodion; vellum, completed by paper; 22 × 18; 198 leaves (18 paper); two columns; 22 lines; Estrangelo; twelfth century.

5

Αἱ τοῦ Ἁγίου Παύλου Ἐπιστολαὶ κατὰ τὴν μετάφρασιν Πεσσίτο. φύλλα ρα′ ἐκ μεμβράνης. Πρόσθετά εἰσι· Αἱ Πράξεις τῶν Ἀποστόλων καὶ αἱ Καθολικαὶ Ἐπιστολαί. φύλλα οε′ ἐπὶ χάρτου· κε′ × κ′· δίστηλον· γραμμαὶ κδ′· στρογγύλη γραφή· τοῦ ἕκτου αἰῶνος.

The Pauline Epistles according to the Peshito version; vellum; 101 leaves; supplemented by the Acts of the Apostles and Catholic Epistles on paper, in a much later hand; 75 leaves. Including the Antilegomena, 2 Peter, 2 John, 3 John and Jude; 25 × 20; 176 leaves; 2 columns; 24 lines; Estrangelo; sixth century.

6

Συναξάριον τῶν Εὐαγγελίων. ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· ἡ πρώτη ἀνάγνωσις ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου κατὰ Ἰωάννην· μεμβράνη· κγ′ × ιη′· φύλλα ρξζ′· δίστηλον· γραμμαὶ κβ′· δωδεκάτου αἰῶνος.

A lectionary of the Gospels; imperfect at the beginning; begins with the Gospel of John; vellum; 23 × 18; 167 leaves; two columns; 22 lines; twelfth century.

7

Συναξάριον ἀπὸ τῶν Εὐαγγελίων· καὶ ἀκολουθιῶν τινων. ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· ἐλλειπὲς τὸ δέσιμον· μεμβράνη· κε′ × κ′· φύλλα ξθ′· δίστηλον· γραμμαὶ κε′· δωδεκάτου αἰῶνος.

Lections from the Gospels and liturgical matter; imperfect at the beginning and end; without binding; vellum; 25 × 20; 69 leaves; two columns; 25 lines; twelfth century.

8

Προφητολόγιον· Εἰς τὸ τέλος εἰσὶ δύο φύλλα συριακῇ τῆς Παλαιστίνης. μεμβράνη· κβ′ × ιη′· φύλλα ρλθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· ὀγδόου αἰῶνος.

Prophetologion; at the end are two pages of Palestinian Syriac; vellum; 22 × 18; 139 leaves; one column; 14 lines; eighth century.

9

Ἑξαήμερον Βασιλείου τοῦ Μεγάλου· ἐλλειπὲς τὸ τέλος·

ܩܕܡܝܐ ܕ ܒ

μεμβράνη· κδ′ × ις′· φύλλα ριζ′· δίστηλον· γραμμαὶ κθ′· στρογγύλη γραφή· ἐννάτου αἰῶνος.

Hexaemeron of Basil the Great; imperfect at the end; vellum; 24 × 16; 117 leaves; two columns; 29 lines; Estrangelo; ninth century.

10

Ὁμιλίαι καὶ ἀποσπάσματα διαφόρων Πατέρων· π.χ. Ἀμβροσίου τῆς Μεδιολάνου· Ἰακώβου τῆς Σειρούγ· Θεοφίλου τῆς Ἀλεξανδρείας· Χρυσοστόμου· Πρόκλου· Ἐφραέμ· Κυρίλλου τῆς Ἀλεξανδρείας· Ἀναστασίου τῆς Ἀντιοχείας· Ἰσαὰκ καὶ Τιμοθέου· Ἐπιφανίου καὶ Κορνηλίου. κατὰ τὸ τέλος σημειώσεις τινὲς περὶ τῶν Ἀποστόλων καὶ Κατάλογοι ἁγίων βιβλίων· τὰ πάντα τῷ Εἰρηναίῳ ἀποδιδόμενα.

μεμβράνη· ιη′ × ιγ′· φύλλα σκδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κα′· ἐννάτου αἰῶνος.

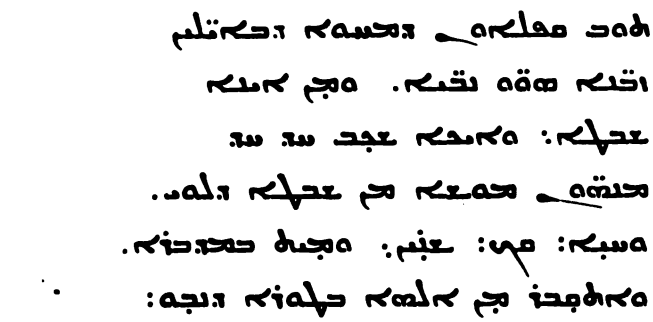
Homilies and Extracts from various Fathers; Ambrose of Milan, Jacob of Serug, Theophilus of Alexandria, Chrysostom; Proclus, Ephraim, Cyril of Alexandria, Anastasius of Antioch, Isaac and Timotheus, Epiphanius and Cornelius. At the end are brief notices of the Apostles and lists of sacred books ascribed to Irenaeus.

Vellum; 18 × 13; 224 leaves; one column; 21 lines; ninth century.

Ἀπανθίζομεν τὰ ἀποσπάσματα τὰ ἀκολουθέντα.

The following extracts are from this volume.

SHORT NOTICES OF THE PROPHETS:
from Epiphanius of Cyprus and Cornelius of Jerusalem.



ﭐ. ﭐ. ﭐ. ﭐ. ﭐ. ﭐ. ﭐ. ﭐ. ﭐ. ﭐ. ﭐ.

[1] Some words seem to be dropped here.

ضخم. مذموم الخلق كريه المنظر.

٣٤. حسود ✧ مملوء الحسد نحو الناس.

الحسد. تمني زوال النعمة عن الغير.

٣٥. حقير ✧ قليل القدر.

٣٦. حكيم ✧ عالم بالأمور الإلهية والبشرية.

٣٧. حليم ✧ رزين الخلق. متأنٍ في الأمور.

٣٨. خبيث: رديء الخلق كريه المنظر.

٣٩. خسيس ✧ دنيء النفس: رديء الخلق.

٤٠. خشن: سيئ الخلق. غليظ الطبع.

٤١. خفيف ✧ طائش الخلق. متهور.

٤٢. خليع: ماجن فاسد الأخلاق.

٤٣. دنيء النفس. رديء الخلق.

٤٤. ذليل ✧ مهين: وضيع النفس.

٤٥. رديء الخلق: فاسد الطبع.

٤٦. رزين ✧ عاقل الخلق. متأنٍ في الأمور.

٤٧. زاهد ✧ متقشف الخلق. متعبد.

٤٨. سخيف ✧ ضعيف العقل. قليل الفهم.

٤٩. سريع الغضب ✧ حاد المزاج.

٥٠. سفيه: مبذر. مضيع المال.

٥١. سليم الخلق. مستقيم الطبع.

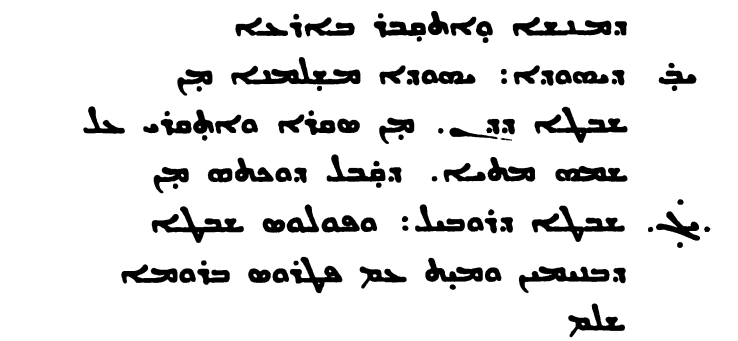
٥٢. شرير ✧ خبيث الخلق. رديء الطبع.

٥٣. شهواني: مفرط في الشهوات.

٥٤. صالح: ورع. تقي.

٥٥. صبور ✧ طويل البال. حليم.

ܟܬܒ ܠܗ ܒܐܝܕ ܗܘ ܕܐܬܝ ܒܫܡ ܡܪܝ ܐܠܗܐ ܘܡܘܕܝ ܠܗ ܒܟܠ ܠܒ ܘܒܟܠ ܢܦܫ ܘܒܟܠ ܚܝܠ ܘܒܟܠ ܫܠܡ ܘܒܟܠ ܡܕܡ ܕܐܢܫ ܠܐ ܢܫܬܟܚ ܠܗ ܐܦ ܚܕ ܡܢ ܐܠܦ ܐܠܦܝܢ ܕܟܬܒܝ ܒܗ ܘ



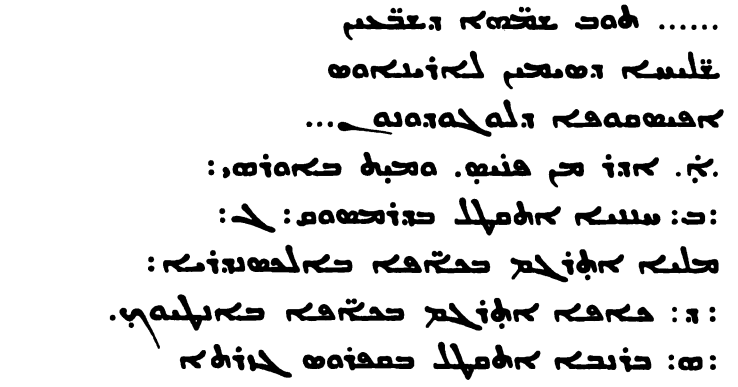
Then follows the list of the seventy disciples according to Irenaeus, and a Stichometry of the Old and New Testaments.

Τὰ τῶν ἑβδομήκοντα μαθητῶν ὀνόματα εἰς τὸν Εἰρηναῖον ἀποδιδόμενα.

Στιχομετρία τῆς παλαιᾶς διαθήκης καὶ τῆς καινῆς.

This catalogue of the Seventy Disciples must be compared with similar lists in Greek MSS., where they are commonly referred to Hippolytus. As before, we set up the text, line for line, from the MS.

Irenaeus, p. 1. .....



Irenaeus, p. 2.

ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲓⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲓⲣⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧ

Catalogue of Canonical Books

Genesis = 4516 verses

Exodus = 3378 verses

Irenaeus, p. 4.

Leviticus = 2684 verses

Numbers = 3481 verses

Deuteronomy = 2982 verses

Total for Pentateuch 17041 verses

Joshua = 1953 verses

Judges = 2088 verses

Samuel = 3436 verses

Kings = 6113 verses

Ruth = 246 verses

David = 4830

Chronicles = 3553

Job = 1548

Irenaeus, p. 5.

Prov. = 1762

Twelve (minor Prophets) = 3643

Isaiah = 3656

Jeremiah = 4252

Lamentations = 433

Daniel = 1555

Ezekiel = 4376

Esther = 650

Ezra 2308

1 Macc. = 2766

2 Macc. = 5600

Judith = 1268

Irenaeus, p. 6.

Sap. Sol. = 1550

Sap. Sir. = 2550

Total for Old Testament = 71,574

Matthew = 2522

Mark = 1675

Luke = 3083

John = 1737

Total four Gospels = 9218

Acts = 2720

Galatians = 265

1 Corinthians = 946

Irenaeus, p. 7.

2 Corinthians = 653

ܪܘܡܝܐ ܣܝܡ ܪܫܝܡ ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܒܝܕ ܟܢܝܫܬܐ ܕܟܬܝܒ ܐܠܦ ܫܡܢ ܘܫܒܥ ܡܐܐ Romans = 825

ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܒܝܕ ܟܢܝܫܬܐ ܕܟܬܝܒ ܐܠܦ ܫܡܢ ܘܫܠܬ ܡܐܐ Hebrews = 837

ܩܘܠܘܣܝ ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ Colossians = 275

ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܕ ܟܢܝܫܬܐ ܕܐܦܣܘܣ

ܐܦܣܝܐ ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܕ ܟܢܝܫܬܐ ܕܐܦܣܘܣ Ephesians = 318?

ܦܝܠܝܦܝ ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܕ ܟܢܝܫܬܐ ܕܦܝܠܝܦܝ Philippians = 318

ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܕ ܟܢܝܫܬܐ ܕܦܝܠܝܦܝ ܬܢܝܢܐ Philippians (iterum) = 235

ܬܫܠܘܢܝܩܝ ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܕ ܟܢܝܫܬܐ ܕܬܫܠܘܢܝܩܝ 1 Thess. = 417 (!)

ܬܫܠܘܢܝܩܝ ܬܪܝܢ ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܕ ܟܢܝܫܬܐ ܕܬܫܠܘܢܝܩܝ 2 Thess. = 118

ܛܝܡܬܐܘܣ ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܕ ܛܝܡܬܐܘܣ 2 Tim. = 114

ܛܝܛܘܣ ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܕ ܛܝܛܘܣ Titus = 116

ܦܝܠܝܡܘܢ ܐܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܕ ܦܝܠܝܡܘܢ Philemon = 53

ܟܠ ܐܠܝܢ ܐܓܪ̈ܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܕ ܟܢܝܫܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܣܗܕ̈ܐ ܫܪܪ̈ܐ Total for Apostle = 5076

ܘܟܬܒ̈ܐ ܕܫܪ̈ܝܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܣܗܕ̈ܐ ܫܪܪ̈ܐ ܕܩܒܠ ܒܗ ܟܢܝܫܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܟܬܝܒ̈ܐ ܕܐܠܗ̈ܐ Total for books received by the Church = 90,000

Irenaeus, p. 8. ܕܐܝܪܝܢܐܘܣ ܫ̈ܠ ܠܗ ܠܟ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܣܗܕ̈ܐ ܫܪܪ̈ܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܣܗܕ̈ܐ ܫܪܪ̈ܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܣܗܕ̈ܐ ܫܪܪ̈ܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܣܗܕ̈ܐ ܫܪܪ̈ܐ

ܕܡܫܝܚܐ. ܐܕܝ ܒܪ ܐܠܦܐ ܕܗܘ
ܒܝܬ ܡܪܝ ܠܐܪܡ ܫܠܝܚ
ܡܢ ܒܝܬ ܐܒܝ ܐܠܦܐ ܒܪ ܐܠܦܐ :

etc. etc.

The foregoing document deserves the elucidation of a few notes.

p. 1, init. Although ascribed to Irenaeus, the list is suspiciously Edessan, at all events in its arrangement; for the first name amongst the Seventy is *Adar* who died in *Urhai*; this must be the Edessan Apostle *Addai.*

p. 1, l. 12. The tradition that the last supper took place in Joseph's upper room should be remarked.

p. 1, l. 14. Nathanael is described as the chief of the scribes; it is curious that he is similarly described in the Diatessaron of Tatian ('a scribe, a true Israelite').

p. 2, l. 7. The names of the *three* (sic!) who accompanied Cleophas to Emmaus must rest on some apocryphal tradition (Thyrsis, Castor and Zabrion (?)): in the Curetonian Syriac and the Old Latin texts the names are two only, viz. Cleophas and Emmaus.

p. 2, l. 14. The writer betrays his source in Rom. xvi. for the names which follow, and apparently (for the spelling of the names agrees fairly with that of the Peshito) it is a Syriac text of Romans that he uses. The reason, in the first instance, for taking names of the Seventy from the Salutations in Romans, is that Andronicus and Junia[s] are called *apostles* who were in Christ before Paul.

p. 2, l. 19. The second ܫܡܥܘܢ is called ܣܥܝ; this is evidently a corruption of ܐܣܝ (shepherd).

p. 2, l. 20. Six names are given of apostolic men who were with Peter in Caesarea; cf. Acts xvi. 12 "These six brethren accompanied me": but the source of their names is obscure.

p. 3, l. 5. The substitutes for Cerinthus and Ebion are Luke the Evangelist and ܒܚܝܪ the Chosen: apparently this is meant for Luke and Apollos; but it is the spelling of the Peshito for *Apelles* the Chosen in Rom. xvi. 10. The writer has misunderstood the Syriac name; but that he is working on Romans is clear not only from the coincidence in the name and title, but from the fact that he immediately incorporates more names from the same list.

The whole document is suspiciously Syrian in origin. The ascription to Irenaeus may perhaps be due to the insertion of the document on blank leaves at the end of some copy of the works of Irenaeus. J. R. H.

11

Τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια· κατὰ τὴν μετάφρασιν Πεσσίτο. μεμβράνη· κβ′ × ιδ′· φύλλα ριη′· δίστηλον· γραμμαὶ λ′· ἐννάτου αἰῶνος.

The four Gospels, according to the Peshito version; vellum; 22 × 14; 118 leaves; two columns; 30 lines; ninth century.

12

Τὸ Εὐαγγέλιον κατὰ Λουκᾶν· κατὰ τὴν μετάφρασιν Πεσσίτο. ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κατηρτισμένον ἐπὶ χάρτου ὑπὸ νεωτέρας χειρὸς εἰς τὴν ἀρχήν. Τὸ κείμενον ἔχει βραχεῖς προλόγους καθ' ἕκαστον ἀνάγνωσμα.

μεμβράνη· κγ′ × ιδ′· φύλλα ρλε′· ὧν μζ′ χάρτινα· μονόστηλον· γραμμαὶ κγ′· στρογγύλη γραφή· ἑβδόμου αἰῶνος.

The Gospel of Luke according to the Peshito; imper-

fect at the beginning and end. A later hand has restored it on paper at the beginning. The text has short prefaces for the successive lections.

88 leaves of vellum, and 47 of paper; 23 × 14; one column; 23 lines; Estrangelo; seventh century.

13

Ἀναγνώσματα ἀπὸ τῶν Εὐαγγελίων καὶ τῶν Ἐπιστολῶν. μεμβράνη· κ′ × ιγ′· φύλλα σλβ′· γραμμαὶ κα′· ἑνδεκάτου αἰῶνος.

Lections from the Gospels and Epistles; vellum; 20 × 13; 232 leaves; 21 lines; eleventh century.

14

ܟܬܒܐ ܕܡܪ ܐܒܐ ܩܕܡ ܕܟܠ ܒܪܝܬܐ
ܘܒܗ ܐܝܬ ܐܒܐ ܕܡܪ ܕܟܠ ܒܪܝܬܐ . ܐܡܝܢ

Μακάριος, (Ἰωάννης ܡܩܪܝ) Ἰσαὰκ, Γρεγ. Ναζιανζ., *ἀκολουθέντες διὰ λόγων τινῶν τῶν Φιλοσόφων· π.χ.* Θεμιστίου· Πλάτωνος· Ἀριστοτέλους· *βίου τοῦ Ἁγίου* Διονυσίου· Σεραπείου· Ἰουλίου *τῆς Ῥώμης·* Ἰουστίνου.

μεμβράνη· κα′ × ιε′· φύλλα ρπα′· μονόστηλον· γραμμαὶ κε′· δεκάτου αἰῶνος.

Extracts from Macarius, (John of ܡܩܪܝ) Isaac, Greg. Nazianz., followed by sayings of the Philosophers, Themistius, Plato, Aristotle, Life of St Dionysius, Serapion, Julius of Rome, Justin.

Vellum; 21 × 15; 181 leaves; one column; 25 lines; tenth century.

15

Περιέχει τὰς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων, τὰς Καθολικὰς Ἐπιστολὰς, καὶ τὰς τοῦ Ἁγίου Παύλου (αἱ τελευταῖαί εἰσι

δίστηλοι). Φύλλα τινὰ ἐπὶ παλιμψήστου κατηρτισμένα, τοῦ ὑποκείμενου συριακοῦ ὄντος. Τὰ δὲ φύλλα τοῦ παλιμψήστου ἐστὶν ἐν μέρει ἀπὸ τοῦ Λευιτικοῦ, καὶ ἐν μέρει ἀπὸ βιβλίου προσευχῶν ἢ ὕμνων τῇ Παναγίᾳ. Ἐπὶ τοῦ δεσίμου κεῖται ἓν φύλλον ἐν συριακῇ τῆς Παλαιστίνης γεγραμμένον, περιέχει τεμάχιον τοῦ βιβλίου Ἰώβ (μοναδικόν ἐστι).

μεμβράνη· κγ′ × ις′· φύλλα σλε′· μονόστηλον· γραμμαὶ κγ′· ὀγδόου αἰῶνος.

Contains the Acts of the Apostles, the Catholic and Pauline Epistles (the latter in two columns). Some leaves restored on palimpsest with the Syriac writing beneath. The palimpsest leaves are partly from the Old Testament, and partly from a book of prayers and hymns to the Virgin. In the cover is a leaf of Palestinian Syriac containing a fragment of the book of Job.

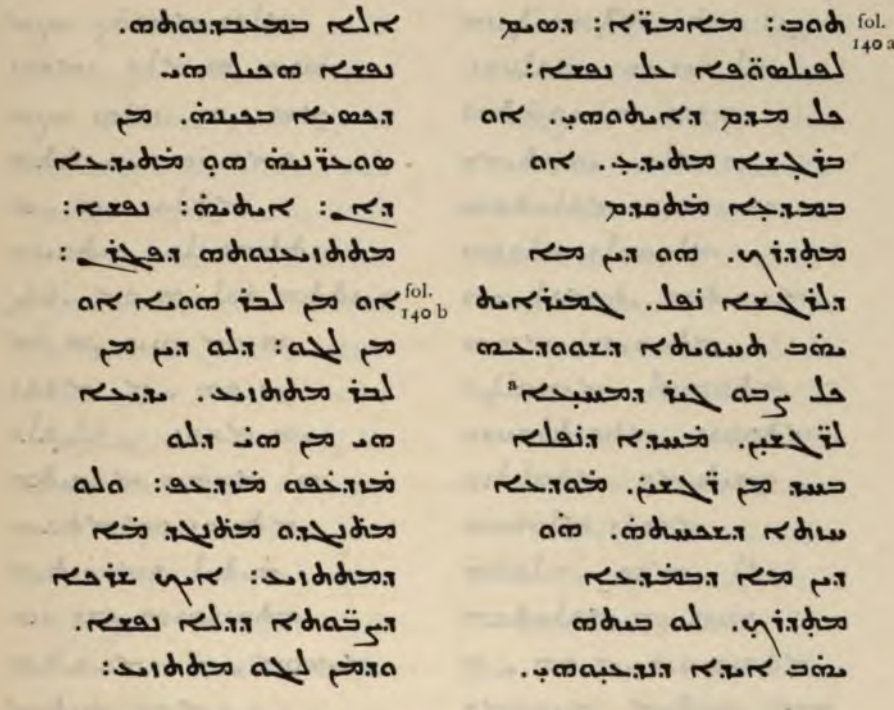
Vellum; 23 × 16; 235 leaves; one column; 23 lines; eighth century.

16

Περιέχει (α′) τοὺς βίους τῶν Αἰγυπτιακῶν Πατέρων. (β′) τὸν βίον τοῦ Ἁγίου Νείλου τοῦ Ἀναχωρίτου. (γ′) τὴν Ἀπολογίαν τοῦ Ἀριστείδου ὑπὲρ τῶν χριστιανῶν (φύλλ.... ϙγ′...ρε′). (δ′) λόγον τοῦ Πλουτάρχου περὶ τοῦ εὐεργετηθῆναι ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν. (ε′) τοῦ αὐτοῦ Πλουτάρχου περὶ ἀσκήσεως. (ϛ′) λόγον τοῦ Πυθαγόρου. (ζ′) τοῦ Πλουτάρχου περὶ ὀργῆς. (η′) τοῦ Λουκιανοῦ περὶ τοῦ μὴ ῥαδίως πιστεύειν διαβολῇ. (θ′) λόγον Φιλοσόφου τινὸς περὶ ψυχῆς. (ι′) τὴν συμβουλὴν Θεάνω τῆς μαθητρίας τοῦ Πυθαγόρου. (ια′) λόγους τῶν Φιλοσόφων. (ιβ′) σχόλιον εἰς Ἐκκλησιαστὴν ὑπὸ τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Ἀναχωρίτου. (ιγ′) σχόλια τοῦ Ἰωάννου Χρυσοστόμου εἰς Ματθαῖον.

μεμβράνη· μονόστηλον μέχρι φύλλου ϙγ′· ἔπειτα δίστηλον· γραμμαὶ λα′· στρογγύλη γραφή· τοῦ ἑβδόμου αἰῶνος.

Contains (1) the lives of the Egyptian Fathers, fol. 1—86. (2) The Life of the Holy Nilus the Anchorite, fol. 87—93. (3) The Apology of Aristides on behalf of the Christians, fol. 93—105. (4) A discourse of Plutarch on the advantage to be derived from one's enemies, fol. 105—112. (5) A discourse of the same Plutarch about asceticism, fol. 112—121. (6) A discourse of Pythagoras, fol. 121—126. (7) A discourse of Plutarch about anger, fol. 126—132. (8) A discourse of Lucian that we should not readily believe slander against our friends, fol. 132—140. (9) Discourse of a Philosopher about the Soul, fol. 140—143.



fol. 140 a

fol. 140 b

[a] Sic in codice, rescribe ... vel ...

ﻣﺎﻧﻮﺳﮑﺮﻳﭙﭧ ﻋﺮﺑﻲ ﻓﺎرﺳﻲ ﻛﺘﺎﺑﻮں ﻛﺎ ﻣﻔﺼﻞ
ﻓﻬﺮﺳﺖ ﺟﻮ ﻛﻪ ﻛﺘﺐ ﺧﺎﻧﻪ ﺁﺻﻔﻴﻪ ﻣﻴﮟ ﻣﻮﺟﻮد
ﻫﻴﮟ ﺗﺮﺗﻴﺐ ﻣﻴﮟ ﻻﻳﺎ ﮔﻴﺎ ﻫﮯ ﺟﻠﺪ ﺳﻮم
ﻣﺸﺘﻤﻞ ﺑﺮ ﻛﺘﺐ ﺗﺎرﻳﺦ ﻣﻌﻪ ﺗﻌﺪاد ﺻﻔﺤﺎت
ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ﺣﻴﺪرآﺑﺎد ﺳﻦ ١٣٣٥ ﻫ

ﻣﻘﺪﻣﻪ

ﻛﺘﺐ ﺧﺎﻧﻪ ﺁﺻﻔﻴﻪ ﻛﺎ ﻗﻠﻤﻲ ﻧﺴﺨﻪ ﺟﻮ ﻣﻴﺮ ﻋﺜﻤﺎن
ﻋﻠﻲ ﺧﺎں ﺁﺻﻒ ﺟﺎه ﺳﺎدس ﻛﮯ ﺣﻜﻢ ﺳﮯ ﺗﻴﺎر ﻫﻮا
ﺗﻬﺎ ﺟﻠﺪ اول ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٢٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ دوم ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٣٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺳﻮم ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٣٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﭼﻬﺎرم ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٣٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﭘﻨﺠﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٣٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺷﺸﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٣٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﻫﻔﺘﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٤٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﻫﺸﺘﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٤١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﻧﻬﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٤٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ دﻫﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٤٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﻳﺎزدﻫﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٤٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ دوازدﻫﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٤٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺳﻴﺰدﻫﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٤٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﭼﻬﺎردﻫﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٤٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﭘﺎﻧﺰدﻫﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٤٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺷﺎﻧﺰدﻫﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٤٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﻫﻔﺪﻫﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٥٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﻫﺠﺪﻫﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٥١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﻧﻮزدﻫﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٥٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٥٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٥٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٥٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٥٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٥٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٥٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٥٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٦٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٦١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٦٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٦٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٦٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٦٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٦٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٦٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٦٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٦٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٧٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٧١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٧٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٧٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٧٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٧٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٧٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٧٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٧٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٧٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٨٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٨١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٨٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٨٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٨٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٨٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٨٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٨٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٨٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٨٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٩٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٩١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٩٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٩٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٩٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٩٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٩٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٩٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٩٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٣٩٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٠٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٠١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٠٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٠٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٠٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٠٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٠٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٠٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٠٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٠٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤١٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤١١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤١٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤١٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤١٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤١٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤١٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤١٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤١٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤١٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٢٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٢١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٢٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٢٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٢٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٢٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٢٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٢٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٢٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٢٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٣٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٣١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٣٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٣٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٣٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٣٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٣٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٣٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٣٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٣٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٤٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٤١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٤٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٤٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٤٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٤٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٤٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٤٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٤٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٤٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٥٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٥١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٥٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٥٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٥٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٥٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٥٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٥٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٥٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٥٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٦٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٦١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٦٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٦٣ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٦٤ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٦٥ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٦٦ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٦٧ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٦٨ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٦٩ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٧٠ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٧١ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒﻮﻋﻪ ١٤٧٢ ﻫ ﻣﻴﮟ ﺷﺎﺋﻊ ﻫﻮﺋﻲ
ﺗﻬﻲ ﺟﻠﺪ ﺑﻴﺴﻢ ﻣﻄﺒ

fol. 141 a

fol. 141 b

ܟܬܒ ܐܢܫ ܠܐ ܢܫܬܟܚ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܥܒܕ ܒܥܠܡ ܗܢܐ ܐܦ ܠܐ ܢܫܬܟܚ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܥܒܕ ܒܥܠܡ ܗܘ ܕܐܬܐ ܘܠܐ ܐܬܐ ܐܦ ܠܐ ܢܫܬܟܚ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܥܒܕ ܒܥܠܡ ܗܢܐ ܘܠܐ ܒܥܠܡ ܗܘ ܕܐܬܐ ܐܠܐ ܡܢ ܕܐܬܐ ܕ

ܒܫܡ ܐܠܗܐ ܡ̇ ܘ ܐ̈ ܕ ܐ̈ ܡ̇ ܐ̈ ܡ̇ ܐ̈ ܡ̇

ܕܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܪܝ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܐܢ ܐܝܬ ܠܟ ܚܕ ܡܢ ܐܠܝܢ ܕܐܬܝ ܠܟ ܠܘܬ ܐܢܫ ܕܐܬ ܠܟ ܠܐ ܐܝܬ ܠܟ ܠܐ ܐܝܬ ܠܟ ܠܐ ܐܝ

ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲓⲥⲥⲁ

ܗܘ ܕܒܪ ܐܢܫ.
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ
ܕܥܒܕ ܠܝ ܐܢܐ ܗܘ
ܐܦ ܐܢܐ ܐܬܐ ܠܟ ܒܥܓܠܐ
ܕܠܐ ܐܬܐ ܠܡܥܒܕ ܠܗ
ܐܠܐ ܠܡܫܬܡܫ ܒܗ
ܘܠܡܬܠ ܒܗ ܐܡܪ ܠܗ
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ
ܐܦ ܐܢܐ ܐܬܐ ܠܟ ܒܥܓܠܐ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ

ܗܘܝ ܡܫܬܟܚ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܪܝ ܫܠܡ ܥܠ ܟܠ ܡܢ ܕܡܫܟܚ ܠܗ ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܠܗ ܠܐ ܫܠܡ ܠܗ ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܠܗ ܫܠܡ ܐܠܐ ܥܠ ܡܢ ܕܡܫܟܚ ܠܗ ܫܠܡ

ܟܠܗ. ܠ ܐܢ ܕܥܒܕ
ܡܢܟ ܡܕ ܥܒܕܗ.
ܫܒܚܗ ܕܟܠ ܟܡ:
ܕܒ ܟܥܒܕ ܠܟܡ.
ܠ ܐܢ ܐܟܒ ܡܘܕ
ܟܡ ܡܟܠ ܡܘ ܡܘ
ܡܘ ܐܢ ܠܥܒܕ ܕܡܢ
ܡܘ ܡܘ ܢܠܥ ܐܒ ܡܘ
ܐܒ ܬܫܟܚܒ ܠܟ
ܟܠ ܐܡܪ ܟܡ ܕ
ܡܢ ܡܢ ܕܡܢ ܡܕ
ܟܡ ܡܕ ܡܘ ܕ
ܟܡ ܡܕ ܡܘ ܕ
ܕܒ ܬܫܟܚ ܥܒܕܗ
ܟܡ ܡܫܝܚ ܟܡ
ܕܡ ܡܫܗ. ܡܡܫܕ
ܫܡ ܟܡ ܕܟ ܟܡ
ܟܡ ܡܫܗ ܕܡ
ܡܫܝܚ ܡܫܝ.

ܡܫܝܚ ܡܫܝ.

ܡܫܝ ܐܫܟܚ ܟܡ ܐ fol. 147 a
ܟܡ ܟܠ ܟܕ.
ܡ ܟܡ ܫܟܡ ܡ
ܟ ܐ ܟܡ. ܡ ܐ
ܟ ܐ ܟ ܡ ܐ
ܟ ܐ ܟ ܡ ܐ
ܟ ܐ ܟ ܡ ܐ
ܟ ܐ ܟ ܡ ܐ
ܟ ܐ ܟ ܡ ܐ
ܟ ܐ ܟ ܡ ܐ
ܟ ܐ ܟ ܡ ܐ
ܟ ܐ ܟ ܡ ܐ

ܡܫܝܚ ܡܫܝ.

[a] sic.

ܫܘܝ ܕܡ. ܕܢ ܒܝܬ ܡܫܟܢܬܐ ܕܝܠܗ ܘܠܐ ܒܝܬ ܡܫܟܢܬܐ ܕܝܠܗ ܐܝܬ ܠܗ ܫܘܝ ܐܦ

ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟ

ܟܬܒ ܡܫܚܐ ܕܝܘܚ̈ܢܢ.

ܐܝܟ ܕܐܬ ܒܪ ܐܢܫ ܕܐܬ ܒܗ ܚܒ̈ܪ ܐ̈ܢܫ̈ܐ ܕܐ̈ܢܫ̈ܐ ܕܐ̈ܢܫ̈ܐ ܕ

ܗܘ ܕܐܡܪ ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܐܢ ܐܝܬ ܠܟ ܐܡܘܪ ܠܝ ܐܡܪ ܠܝ

ܟܬܒ ܩܛܝܢ ܐܓܪ.

ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܢ ܒܥܐ ܠܟ ܡܢ ܒܝܬ ܐܒ ܠܐ ܬܫܬܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܐܠܦ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܡܫܐ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܡܐܐ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܡܐܬܐ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܥܣܪ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܥܣܪܐ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܫܬܝܢ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܬܪܬܝܢ ܥܣܪ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܫܠܫ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܫܠܝܫ ܥܣܪ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܐܪܒܥ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܐܪܒܥ ܥܣܪ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܚܡܫ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܚܡܫ ܥܣܪ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܫܬ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܫܬ ܥܣܪ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܫܒܥ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܫܒܥ ܥܣܪ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܬܡܢ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܬܡܢ ܥܣܪ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܬܫܥ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܬܫܥ ܥܣܪ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܡܐܐ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܡܐܐ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܐܠܦ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܐܠܦ ܘܠܐ ܢܫܟܚ ܠܗ ܐܠܐ ܚܕ ܡܢ ܪܒܘ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠ ܠܪܒܘ

ܕܫܡܐ ܚܕ ܕܟܠ
ܫܘܚܢ. ܡܢܝ ܫܡܐ
ܚܒܝܒ ܡܫܝܚܐ ܀
ܕܫܒܚܘ ܟܠ
ܡܠܟܘܬܐ ܀ ܕܐ
ܡܠܟ ܡܠܟܐ ܘܡܪ
ܡܪܘܬܐ ܀ ܕܠܥܠܡ
ܕܥܠܡ ܥܠܡ ܟܠ
ܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܀
ܐܡܝܢ ܀
ܐܚܪܝܬ ܒܫܒܚܐ
ܫܒܚ ܠܡܪ ܕܒܪ
ܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ
ܒܝܡܐ ܘܒܬܗܘܡܐ
ܘܟܠ ܕܒܗܝܢ
ܐܢܬ ܡܪܪ ܟܠ
ܒܪܝܬܐ ܘܟܠ
ܥܒܕ ܝܕܝܗ ܕܐܢܬ
ܗܘ ܕܒܪ ܟܠ
ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܒܗ.
ܐܢܬ ܗܘ ܕܒܪ
ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ.
ܐܢܬ ܗܘ ܕܒܪ
ܠܟܠ ܕܪ ܕܪܝܢ
ܘܠܟܠ ܕܪ ܕܪܝܢ

ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܒܪ ܐܢܫ ܕܐܬܐ ܒܥܢܢܐ ܘܒܫܘܠܛܢ ܪܒ ܘܟܠ ܫܘܠܛܢܐ ܕܢܗܘܘܢ ܠܗ ܢܦܠܘ ܩܕܡܘܗܝ ܘܣܓܕܘ ܠܗ ܟܠ ܐܘܡܬܐ ܘܠܫܢܐ ܘܫܒܚܘ ܠܡܢ ܕܚܝ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܐ ܕܫܘܠܛܢܗ ܫܘܠܛܢ ܕܠܐ ܢܥܕܐ ܘܡܠܟܘܬܗ ܠܐ ܬܬܚܒܠ ׃

ܘܒܝܘܡܬܗܘܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܝ ܕܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܡܠܟܘܬ ܠܥܠܡ ܘܠܥܠܡܝ ܥܠܡܝܢ ܘܟܠ ܫܘܠܛܢܐ ܠܗ ܢܦܠܘ ܘܢܣܓܕܘ ܠܗ ׃

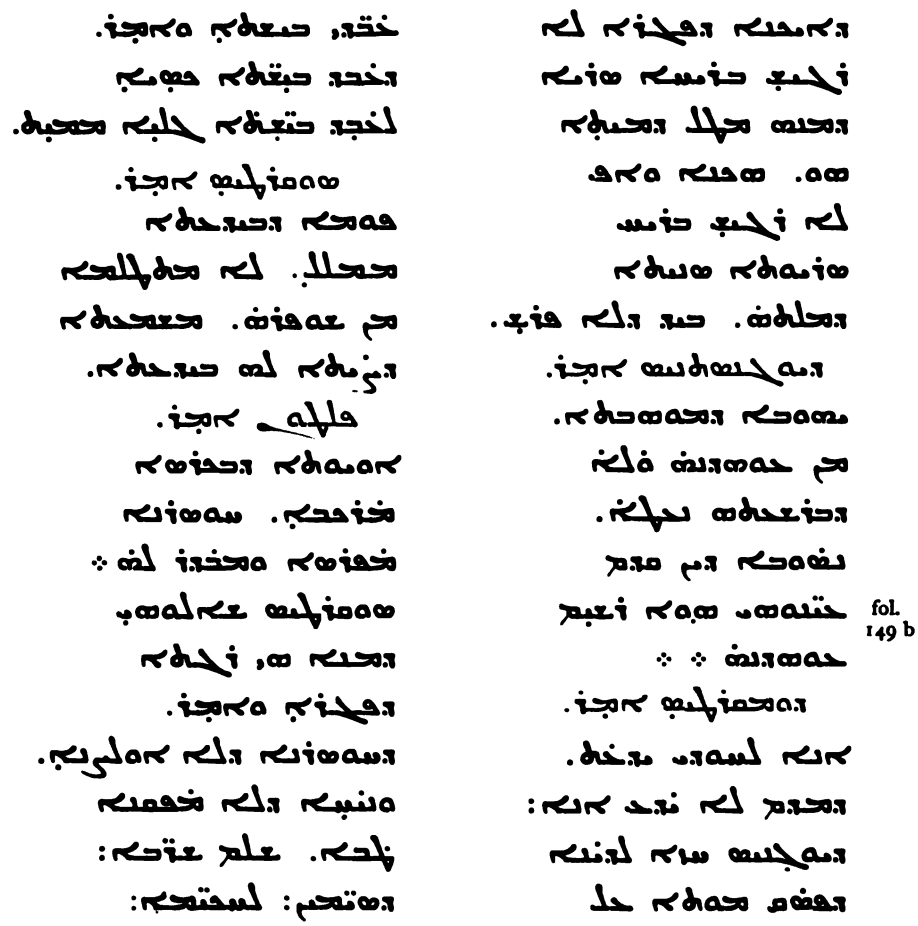
ܗܐ ܫܡܗ ܕܐܠܗܐ ܡܒܪܟ ܠܥܠܡ ܘܠܥܠܡܝ ܥܠܡܝܢ ׃

ܘܐܢܐ ܕܢܒܝܐ ܐܡܪ ܠܟ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗܝ ܐܠܗ ܐܒܪܗܡ ܘܐܠܗ ܐܝܣܚܩ ܘܐܠܗ ܝܥܩܘܒ

ܐܪܒܥ ܡܐܬ ܘܫܬ̈ܝܢ ܫܢ̈ܝ ܒܥܠܡܐ ܕܐܬ̈ܝ ܠܗ ܒܫܠܡ
ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܣܠܐ ܘܐܡܝܢ ܀ ܀ ܀

ܣܝܡ ܒܪ ܐܒܓܪ ܡܠܟܐ ܕܐܘܪܗܝ ܀

ܐܝܟ ܕܫܡܥ ܐܒܓܪ ܡܠܟ ܐܘܪܗܝ ܕܐܬ̈ܝ ܠܘܬ ܝܫܘܥ
ܘܫܠܚ ܠܗ ܟܬ̈ܒ ܐܓܪ̈ܬ̈ܐ ܘܫܠܚ ܠܗ ܐܦ ܠܘܬ ܡܪܝ
ܥܠ ܟܠ ܡܕܡ ܕܫܡܥ ܠܗ ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܦ ܠܘܬ ܡܪܝ
ܐܡܪ ܐܢ ܐܬ̈ܐ ܐܢܐ ܘܐܫܪܐ ܒܡܕܝܢܬ̈ܟ ܀
ܘܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ ܒܪ ܐܠܗܐ ܐܢܐ ܗܘ ܕܐܬ̈ܝ ܠܘܬ ܟ
ܘܐܢ ܐܢܬ ܒܥܐ ܡܢܝ ܡܕܡ ܐܥܒܕ ܠܟ ܀
ܘܫܠܚ ܠܗ ܐܓܪ̈ܬ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢ̈ܝܬ̈ܐ ܕ



(12) A commentary on Ecclesiastes by Mar John the Anchorite, fol. 151—214. (13) Commentaries of Chrysostom on Matthew, fol. 214 ad finem.

Vellum; one column till fol. 93; two columns from fol. 93 till the end; Estrangelo; seventh century.

17

Τὰ Εὐαγγέλια, αἱ Πράξεις· αἱ Καθολικαὶ Ἐπιστολαὶ καὶ αἱ τοῦ Ἁγίου Παύλου.

Σημειώσεις συναρμοσθεῖσαι ὑπὸ τὰ Εὐαγγέλια.

μεμβράνη· κγ′ × ιε′· φύλλα ρνζ′ καὶ πρόσθετα ε′· δίστηλον· γραμμαὶ λθ′· στρογγύλη γραφή· τοῦ ἐννάτου αἰῶνος.

The Gospels, Acts, Catholic Epistles and Pauline Epistles.

Harmonised References at the foot of the Gospels.

Vellum; 23 × 15; 157 leaves and five added; two columns; 39 lines; Estrangelo; ninth century.

18

Ἀναγνώσματά τινα περὶ ἀκολουθιῶν· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος.

μεμβράνη· κδ′ × ιη′· φύλλα σμ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κδ′· στρογγύλη γραφή.

Lections and liturgical matter, incomplete at the beginning and end.

Vellum; 24 × 18; 240 leaves; one column; 24 lines; Estrangelo.

19

Τόμος ὁμιλιῶν· ἐλλειπὴς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· ἐλλειπὴς τὸ δέσιμον·

Περιέχει σχόλιά τινα περὶ τοῦ Ἄσματος Ἀσμάτων· λήγει εἰς τὴν δεκάτην τρίτην ὁμιλίαν.

μεμβράνη· κς′ × ιζ′· φύλλα ξβ′· δίστηλον· γραμμαὶ κθ′· στρογγύλη γραφή.

A volume of homilies on the Song of Songs, imperfect at the beginning and end, and without binding.

The head-line is ܟܬܒܐ ܕܡܫܚܐ; it ends with the thirteenth homily.

Vellum; 26 × 17; 62 leaves; two columns; 29 lines; Estrangelo.

20

Ἀναγνώσματα διὰ τὸ ἔτος· μεμβράνη· κα′ × κ′· φύλλα ρπγ′· δίστηλον· γραμμαὶ κα′· τοῦ δωδεκάτου αἰῶνος.

ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν δύο φύλλων.

Lections for the year; vellum; 21 × 20; 183 leaves; two columns; 21 lines; twelfth century.

Two leaves lost at the beginning.

21

Εὐαγγέλια κατ᾽ ἀναγνώσεις καὶ λειτουργικά τινα· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος.

μεμβράνη· ι′ × η′· φύλλα σνδ′· δίστηλον· γραμμαὶ κγ′.

Lectionary and liturgical matter, imperfect at the beginning and end.

Vellum; 10 × 8; 254 leaves; two columns; 23 lines.

22

Εὐαγγέλιον κατ᾽ ἀναγνώσεις καὶ λειτουργικά τινα· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος.

μεμβράνη· κζ′ × ιη′· φύλλα ρξε′· μονόστηλον· γραμμαὶ κη′.

Lectionary and liturgical matter, imperfect at the beginning and end.

Vellum; 27 × 18; 165 leaves; one column; 28 lines.

23

ܟܬܒ ܣܘܟܟܐ *Βιβλίον τῶν ἀναχωριτῶν τῶν αἰγυπτιακῶν· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος.*

μεμβράνη· κε′ × ιθ′· φύλλα ρκα′· δίστηλον· γραμμαὶ λδ′· στρογγύλη γραφή· τοῦ ἐννάτου αἰῶνος.

The Book of the Egyptian Solitaries; imperfect at the beginning and end.

Vellum; 25 × 19; 121 leaves; two columns; 34 lines; Estrangelo; ninth century.

24

Τὰ ἔργα τοῦ Μὰρ Ἰσαάκ, ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· μετ' ἀποσπασμάτων περὶ τῆς ἱστορίας τῶν Πατέρων τῆς Ἐρήμου, Διονυσίου τοῦ Τελλ-Μὰρ κ.τ.λ.

μεμβράνη· κε′ × ιθ′· φύλλα σκα′· δίστηλον· γραμμαὶ κζ′· στρογγύλη γραφή· δεκάτου αἰῶνος.

The works of Mar Isaac, imperfect at the beginning; also extracts from the story of the Fathers of the Desert, Dionysius of Tell-Mar etc.

Vellum; 25 × 19; 221 leaves; two columns; 27 lines; Estrangelo; tenth century.

25

Λειτουργία· μεμβράνη· κ′ × ιε′· φύλλα σνε′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· στρογγύλη γραφή· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgy; vellum; 20 × 15; 255 leaves; one column; 20 lines; Estrangelo; late.

26

Τὰ τοῦ Μὰρ Ἡσαΐου συγγράμματα· ἀκολουθεῖ ἀπόσπασμα ἀπὸ τοῦ Χρυσοστόμου, καὶ σύντομος βίος τοῦ Ἀποστόλου Ἰωάννου.

μεμβράνη· κθ′ × ιε′· φύλλα ρνς′· μονόστηλον· γραμμαὶ λ′· στρογγύλη γραφή· ἐννάτου αἰῶνος.

The writings of Mar Isaiah, followed by an extract from Chrysostom and a short life of the Apostle John.

Vellum; 29 × 15; 156 leaves; one column; 30 lines; Estrangelo; ninth century.

27

Τριπάριον μετὰ πολλῶν σελίδων παλιμψήστων, ἑλληνικῶν τε καὶ συριακῶν. Τὸ μὲν ἑλληνικὸ τριπάριόν ἐστιν, τὸ δὲ συριακὸ κείμενόν τι ἐκ τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης. Εἰς τὸ τέλος εἰσὶ φύλλα τινὰ τοῦ Μὰρ Ἐφραὶμ, καὶ τῆς μαρτυρίας τῆς Ἁγίας Βαρβάρας.

μεμβράνη· αὶ ×ις· φύλλα ρκζ· μονόστηλον· γραμμαὶ κζ· τριακοντάετοῦς αἰῶνος.

A Trisagion, with many pages palimpsest in Greek and Syriac; the Greek being a trisagion and the Syriac a text of the Old Testament. At the end are some leaves of Mar Ephraim and the martyrdom of St Barbara.

Vellum; 24 × 16; 127 leaves; one column; 27 lines; thirteenth century.

28

Τὸ τῶν Βασιλέων Βιβλίον· ἐλλιπὲς τῆς ἀρχῆς καὶ τοῦ τέλους· χωρὶς δερμάτων.

μεμβράνη· αὶ ×ις· φύλλα θη· μονόστηλον· γραμμαὶ κ· ὀγδοηκοστοῦ αἰῶνος.

The Book of Kings; imperfect at the beginning and end; without covers.

Vellum; 25 × 16; 95 leaves; one column; 20 lines; Estrangelo; eighth century.

29

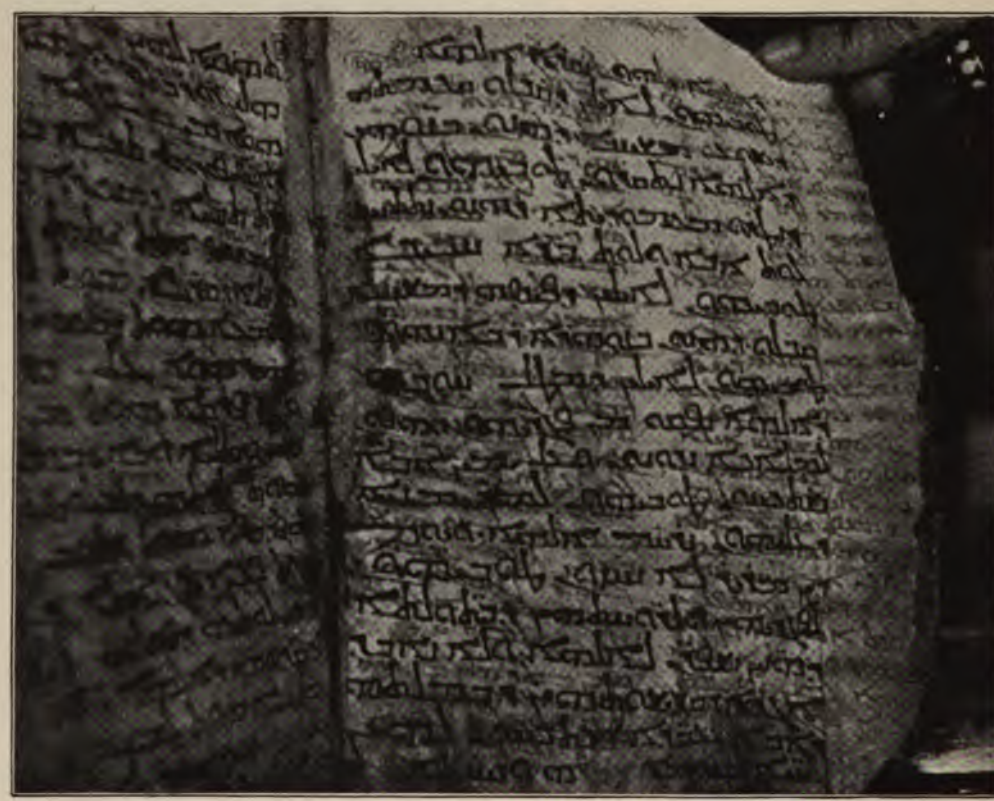
Ὁμιλίαι τοῦ Μὰρ Ἰακώβου· τοῦ Μὰρ Ἰωάννου· τοῦ Μὰρ Ἰσαὰκ κ.τ.λ.

μεμβράνη· αὶ ×λ· φύλλα ψξ· δισσόστηλον· γραμμαὶ μη· ὀγδοηκοστοῦ αἰῶνος.

Homilies of Mar Jacob; Mar John; Mar Isaac; etc.

Vellum; 28 × 14; 82 leaves; 2 columns; 45 lines; Estrangelo.

PLATE III.



Palimpsest of Old Syriac Gospels. No. 30.

LUKE VII. 39—VIII. 2.

To face page 43.

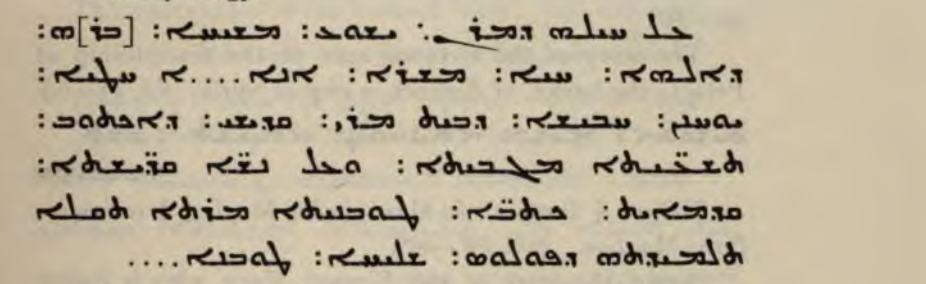
30

Παλίμψηστον· οὗ τὸ ἄνω κείμενόν ἐστι

Μαρτυρολογία ἢ Ἐκλεκταὶ Βιογραφίαι Ἁγίων Γυναικῶν ὑπὸ Ἰωάννου τοῦ Ἀναχωρητοῦ. Ὁ πρόλογός ἐστι·

Palimpsest. The upper writing is:

A martyrology.

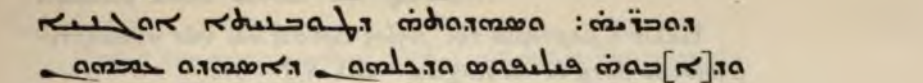


Βοηθείᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ [υἱοῦ] θεοῦ ζῶντος ἄρχομαι (ἐγὼ) ὁ ἁμαρτωλός, Ἰωάννης ὁ ἀναχωρητὴς Ἁγίας Βεθ-μαρι, γράφειν Ἱστορίας Ἐκλεκτὰς περὶ Ἁγίων Γυναικῶν. πρῶτον, τὰ γραφέντα περὶ τῆς Μακαρίτιδος Κυρίας Θέκλης μαθητρίας Παύλου, τοῦ μακαρίτου Ἀποστόλου. φύλ. α′—κα′.

The prologue is:

By the strength of our Lord Jesus Christ, [the Son] of the Living God, I begin, [I] the sinner, John the Recluse of St Beth-Mari, to write Select Narratives about holy women. First, the writings about our Blessed Lady Thecla, disciple of Paul the Blessed Apostle. fol. 1—21.

περιέχει ἐπίσης·



Αἱ Πράξεις καὶ ἡ Μαρτυρία τῆς Μακαρίτιδος Εὐγενείας καὶ τοῦ πατρός της Φιλίππου, καὶ περὶ τῶν συμμαρτυρούντων αὐτοῖς. φύλ. κα′—νβ′.

The Acts and Martyrdom of the Blessed Eugenia, and

of her father Philip, and of those who were martyred with them. fol. 21—52.

ܬܫܥܝܬܐ ܕܥܒܕܝ ܫܠܝܚܘܬܗ ܕܦܠܓܝܐ ܙܢܝܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܐ ܩܪܝܬܐ ܗܝ ܕܫܡܗ ܕܐܒܐ ܗܘ ܕܐܬܬܝܗܒ ܥܡ ܐܢܫܐ ܕܐܬܩܛܠܘ ܥܡܗ׃

Ἱστορία τῶν πράξεων τῶν ἐναρέτων τῆς μαθητεύσεως Πελαγίας τῆς πόρνης, ἀπ' Ἀντιοχείας, πόλεως Συρίας. φύλ. νγ'—ξθ'.

The story of the virtuous acts of the discipleship of Pelagia the harlot, of Antioch, a city of Syria. fol. 53—69.

ܬܘܒ ܗܝ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܡܟܪܝܛܝܣ ܕܡܪܝܐ ܕܐܡܪ ܥܠܝܗ ܕܡܪܝܢܘܣ׃

Πάλιν· *ἡ ἱστορία τῆς Μακαρίτιδος Μαρίας, ἥτις ὀνομάζεται Μαρίνος. φύλ. ξθ'—ος'.*

Again, the story of the Blessed Mary, who is called Marinus. fol. 69—76.

ܬܘܒ ܗܝ ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܘܦܪܘܣܘܢܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ׃

Πάλιν· *ἡ ἱστορία τῆς Εὐφροσύνης ἐν Ἀλεξανδρείᾳ. φύλ. ος'—πδ'.*

Again, the story of Euphrosyne in Alexandria. fol. 76—84.

ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܟܪܝܛܝܣ ܬܘܒ ܗܝ ܕܐܘܢܝܣܝܡܘܣ׃

Ἡ *ἱστορία πάλιν τῆς Μακαρίτιδος Ὀνησίμου. φύλ. πδ'—ϙβ'.*

The story, again, of the Blessed Onesimus. fol. 84—92.

ܣܗܕܘܬܐ ܕܐܬܬܝܗܒ ܕܐܬܪܘܣܝ ܥܡ ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܐܬܩܛܠܘ ܥܡܗ ܒܐܢܛܝܘܟܝܐ׃

Πάλιν *ἡ μαρτυρία τῆς Ἁγίας Δρύσις καὶ τῶν συμμαρτυρηθέντων αὐτῇ ἐν Ἀντιοχείᾳ. φύλ. ϙβ'—ϙε'.*

Again, the martyrdom of St Drusis, and of those who witnessed with her at Antioch. fol. 92—95.

ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܒܐ ܕܣܘܪܝܢ ܕܐܬܩܛܠ ܒܐܢܛܝܘܟ׃

Πάλιν· ἡ ἱστορία τῆς Ἁγίας Βαρβάρης ἐν Ἡλιοπόλει. φύλ. ϙε′—ρ′.

Again, the story of St Barbara in Heliopolis. fol. 95—100.

ܗܕܐ ܣܗܕܘܬܐ ܕܒܪܒܪܐ ܒܗܠܝܘܦܘܠܝܣ :

Ἡ μαρτυρία τῆς Μακαρίτιδος Μαρίας. φύλ. ρ′—ρε′.

The martyrdom of the Blessed Mary. fol. 100—105.

ܗܕܐ ܣܗܕܘܬܐ ܕܐܝܪܝܢܐ ܒܬܘܠܬܐ : ܐܚܪܝܢ

Πάλιν· ἡ ἱστορία τῆς Ἁγίας Εἰρήνης. φύλ. ρε′—ρλζ′.

Again, the story of St Irene. fol. 105—137.

ܐܚܪܝܢ ܣܗܕܘܬܐ ܕܐܘܦܝܡܝܐ ܒܬܘܠܬܐ : ܐܚܪܝܢ
ܕܐܬܝܬ ܒܗܕܐ ܣܗܕܘܬܐ ܕܐܝܟ ܕܒܪ ܚܠܩܕܘܢ ܒܝܘܡܝܗ ܕܩܣܪ ܛܘܪܢܐ ܐܝܟ
ܗܘ ܫܘܠܛܢܗ ܕܐܓܪܝܦܐ :

Πάλιν· ἡ μαρτυρία τῆς Μακαρίτιδος Εὐφημίας, ἥτις ἐγένετο ἐπὶ τοῦ μιλιοδείκτου πλησίον εἰς Χαλκηδῶνα τὴν πόλιν, βασιλεύοντος τοῦ Αὐτοκράτωρος Καισάρου τοῦ τυράννου. φύλ. ρλζ′—ρμθ′.

Again, the martyrdom of the Blessed Euphemia, which took place by the mile-stone out of the city of Chalcedon, in the days of the Emperor, the tyrant Cæsar. fol. 137—149.

ܐܚܪܝܢ ܣܗܕܘܬܐ ܕܣܘܦܝܐ ܘܬܠܬ ܒܢܝܬܗ ܒܬܘܠܬܐ : ܐܚܪܝܢ
ܗܝ ܐܝܬ ܠܗ ܫܡ ܐܝܡܢ ܘܫܡ ܐܝܠܦܝܣ ܘܫܡ ܐܓܦܝ :

Πάλιν· ἡ μαρτυρία Σοφίας καὶ τῶν τριῶν αὐτῆς θυγατέρων παρθένων Πίστεως, Ἐλπίδος, καὶ Ἀγάπης. φύλ. ρν′—ρξα′.

Again, the martyrdom of Sophia and of her three daughters, virgins, Pistis, Elpis, and Agape. fol. 150—161.

ܐܚܪܝܢ ܣܗܕܘܬܐ ܕܬܐܘܕܘܣܝܐ ܒܬܘܠܬܐ : ܐܚܪܝܢ

Πάλιν, ἡ μαρτυρία Θεοδοσίας τῆς παρθένου. φύλ. ρξ′—ρξα′.

Again, the martyrdom of Theodosia the virgin. fol. 160—161.

ܐܚܪܝܢ ܣܗܕܘܬܐ ܕܬܐܘܕܘܣܝܐ ܒܬܘܠܬܐ ܀

Πάλιν· ἡ μαρτυρία Θεοδότης τῆς πόρνης. φύλ. ρξα′—ρξγ′.

Again, the martyrdom of Theodota the harlot. fol. 161—163.

ܐܚܪܝܢ ܐܦܠܘܓܝܐ ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܀

Πάλιν, ἀπολογία ὑπὲρ τῆς πίστεως. φύλ. ρξγ′—ρξε′.

Again, an Apology for the faith. fol. 163—165.

ܐܚܪܝܢ ܟܬܒ ܣܘܣܢܐ ܀

Πάλιν, γράφομεν τὴν ἱστορίαν Σουσάννης. φύλ. ρξε′—ρο′.

Again, we write the story of Susanna. fol. 165—170.

ܐܚܪܝܢ ܣܗܕܘܬܐ ܕܩܘܦܪܝܢܘܣ ܡܓܘܫܐ ܘܝܘܣܛܐ ܒܬܘܠܬܐ ܀

Πάλιν· ἡ μαρτυρία Κυπριάνου τοῦ μάγου καὶ Ἰούστης τῆς παρθένου. φύλ. ρο′—ρπ′.

Again, the martyrdom of Cyprian the wizard and Justa the virgin. fol. 170—180.

ܐܚܪܝܢ ܡܐܡܪܐ ܕܡܪ ܐܦܪܗܡ ܥܠ ܡܢܝ̈ܐ ܕܦܪܕܝܣܐ ܀

Πάλιν, ὁμιλία τοῦ Μὰρ Ἐφραίμ, αἱ Μοναὶ τοῦ Παραδείσου. φύλ. ρπ′—ρπα′.

Again, a metrical homily of Mar Ephraim, the mansions of Paradise. fol. 180—181.

Τὸ δὲ κείμενον τοῦ παλιμψήστου ἐστὶν ὡς ἐξῆς

α′. Τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια συριστὶ γεγραμμένα. φύλ. α′—ρμ· ρμγ′· ρμη′.

β'. Συριακὰ ἀπόκρυφα, δηλαδὴ αἱ Πράξεις τοῦ Θωμᾶ καὶ ἡ Κοίμησις τῆς Παναγίας. φύλ. ρμα'· ρμε'· ρμς'· ρν'—ρο'.

γ'. Ἑλληνικὸν Εὐαγγέλιον. ρμβ'· ρμδ'· ρμζ'· ρμθ'.

δ'. Ἑλληνικὸν κείμενόν τι. ροα'—ρπβ'.

The contents of the palimpsest are as follows:

I. The four Gospels in Old Syriac. fol. 1 to 140, 143, 148.

II. Syriac Apocrypha, the Acts of Thomas, and the Repose of Mary. fol. 141, 145, 146, 150 to 170.

III. A text of the Gospel in Greek uncials. 142, 144, 147, 149.

IV. A Greek text in sloping uncials. 171—182.

μεμβράνη. φύλλα ρπβ'. κβ' × ις'.

τὸ νεώτερον κείμενόν ἐστι μονόστηλον. ἡ σελὶς ἔχει γραμμὰς κς'. χρονολογεῖται τὸ ἔτος ψοη' μ. Χ.

τὸ ἀρχαιότερον πολύτιμον κείμενόν ἐστι δίστηλον, ἀνώμαλον τὰς γραμμάς. Ἡ χρονολογία ἐστὶ δυσανάγνωστος.

Vellum. 182 leaves; 22 × 16.

The later text is in one column, with 26 lines in the page; date A.D. 778.

The more ancient under-writing is in two columns, with an irregular number of lines. The date is illegible.

31

Ὁμιλίαι τοῦ Μὰρ Ἰωάννου· Μὰρ Ἰακώβου· κ.τ.λ. μεμβράνη· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κε' × ιε'· φύλλα Ϙ'; δίστηλον· γραμμαὶ λη'.

Homilies of Mar John; Mar Jacob etc.; vellum; imperfect at the beginning and end; 25 × 15; 90 leaves; two columns; 38 lines.

32

Εὐαγγέλια κατ' ἀναγνώσεις καὶ Προσευχαί· μεμβράνη· ιή' × ιγ'· φύλλα ρλζ· μονόστηλον· γραμμαὶ κβ'.

Lectionary and prayers; vellum; 18 × 13; 137 leaves; one column; 22 lines.

33

Σύντομα ἀποσπάσματα ἐκ τῶν Ἁγίων Γραφῶν· μετὰ συνεχῶν σχολίων· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κ' × ιδ'· φύλλα ροζ· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ'.

Short passages of Scripture; with continuous expository notes; imperfect at the beginning and end; 20 × 14; 177 leaves; one column; 14 lines.

34

35

Τὸ πρῶτον βιβλίον Σαμουήλ· μεμβράνη· κα' × ιγ'· φύλλα ρθ'· μονόστηλον· γραμμαὶ κγ'· στρογγύλη γραφή· ἀρχαῖον.

The first book of Samuel; vellum; 21 × 13; 109 leaves; one column; 23 lines; Estrangelo; early.

36

Λειτουργία· μεμβράνη· ιγ' × λα'· φύλλα ρη'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε'· νεωτέρας ἐποχῆς.

Service-book; vellum; 13 × 31; 108 leaves; one column; 15 lines; very late.

37

38

Μὰρ Ἡσαίας· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· μεμβράνη· κδ′ × ιζ′· φύλλα κθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ λγ′· τῆς ι′ ἑκατονταετηρίδος.

Mar Isaiah; imperfect at the beginning; vellum; 24 × 17; 29 leaves; one column; 33 lines; tenth century.

39

Ἀκολουθία μετὰ παλιμψήστου συριακοῦ· μεμβράνη· ις′ × ια′· φύλλα σκε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

A service-book with Syriac palimpsest; vellum; 16 × 11; 225 leaves; one column; 16 lines; very late.

40

Εἱρμολόγιον· ιβ′ × θ′· φύλλα ρξε′· γραμμαὶ ιδ′· μεμβράνη.

Hirmologion; 12 × 9; 165 leaves; 14 lines; vellum.

41

Ψαλτήριον· μεμβράνη· ιγ′ × θ′· φύλλα ν′· μονόστηλον· γραμμαὶ κε′· στρογγύλη γραφή.

Psalter; vellum; 13 × 9; 50 leaves; one column; 25 lines; Estrangelo.

42

Εὐχολόγιον· μεμβράνη καὶ χάρτης· ις′ × ι′· φύλλα σξθ′· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prayers; vellum and paper; 16 × 10; 269 leaves; 14 lines; late.

43

Ψαλτήριον· μεμβράνη· ιη′ × ιδ′· φύλλα πς′· ὧν τρία ἄγραφα· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; vellum; 18 × 14; 86 pages (3 blank); 17 lines; late.

44

45

Ἀκολουθία μετ' ἀναγνώσεων· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· μεμβράνη· κζ′ × κα′· φύλλα ρλγ′· δίστηλον· γραμμαὶ κβ′.

Service-book with lections; imperfect at the beginning; vellum; 27 × 21; 133 leaves; two columns; 22 lines.

46

Τὸ Βιβλίον τῶν Αἰγυπτιακῶν Πατέρων· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· μεμβράνη· κδ′ × ις′· φύλλα ρη′· δίστηλον· γραμμαὶ λγ′· στρογγύλη γραφή· τῆς θ′ ἑκατονταετηρίδος.

The Book of the Egyptian Fathers; imperfect at the beginning and end; vellum; 24 × 16; 108 leaves; two columns; 33 lines; Estrangelo; ninth century.

47

48

Στιχεράριον· μεμβράνη· στρογγύλη γραφή· κγ′ × ιδ′· φύλλα τκε′· μονόστηλον· γραμμαὶ κε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Sticherarion; vellum; Estrangelo; 23 × 14; 325 leaves; one column; 25 lines; late.

49

50

Στιχεράριον· μεμβράνη· κα′ × ιε′· φύλλα ϙη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιθ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Sticherarion; vellum; 21 × 15; 98 leaves; one column; 19 lines; late.

51

52

Τὰ ἔργα Διονυσίου τοῦ Ἀρειοπαγίτου· μεμβράνη· κ′ × ιθ′· φύλλα ριη′· δίστηλον· γραμμαὶ λς′· τῆς ζ′ ἑκατονταετηρίδος· στρογγύλη γραφή.

The works of Dionysius the Areopagite; vellum; Estrangelo; 20 × 19; 118 leaves; two columns; 36 lines; seventh century.

53

54

Τὰ Εὐαγγέλια· αἱ Πράξεις· αἱ Καθολικαὶ Ἐπιστολαί· καὶ αἱ τοῦ Ἁγίου Παύλου· περιέχει φύλλα τινὰ ἀραβικὰ προτιθέντα· μεμβράνη· κδ′ × ις′· φύλλα ρξθ′· δέκα φύλλα μονόστηλα· ἔπειτα δίστηλον· στρογγύλη γραφή· τῆς η′ ἑκατονταετηρίδος.

The Gospels, Acts, Catholic and Pauline Epistles; some leaves of Arabic prefixed; vellum; 24 × 16; 169 leaves; one column for 10 leaves; then two columns; Estrangelo; eighth century.

55

56

Λόγοι τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου Κλίμακος· μεμβράνη· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· ἀκολουθέντες δι' ὁμιλιῶν τινῶν τοῦ Μὰρ Ἰακώβου καὶ Ἀναστασίου τῆς Ἀντιοχείας.

κδ' × ιε'· φύλλα πθ'· μονόστηλον· γραμμαὶ κη'· στρογγύλη γραφή· τῆς η' ἑκατονταετηρίδος.

St John Klimax; vellum; imperfect at the beginning and end; and supplemented by homilies of Mar Jacob, and Anastasius of Antioch.

24 × 15; 89 leaves; one column; 28 lines; Estrangelo; eighth century.

57

58

Μὰρ Ἡσαίας· μεμβράνη· κδ' × ις'· φύλλα κθ'· μονόστηλον· γραμμαὶ λε'· τῆς η' ἑκατονταετηρίδος.

Mar Isaiah; vellum; 24 × 16; 29 leaves; one column; 35 lines; eighth century.

59

Ὁμιλίαι περὶ τοῦ Εὐαγγελίου Ἰωάννου· μεμβράνη· ἐλλειπές· ἡ ὁμιλία ἡ ξγ' ἄρχει

ܟܬܒܐ ܕܝܘܚܢܢ ܦܡ ܟܬܒ

κς' × ιε'· φύλλα νη'· δίστηλον· γραμμαὶ λη'· τῆς θ' ἑκατονταετηρίδος· στρογγύλη γραφή.

Homilies on St John; vellum; imperfect; 26 × 15; 58 leaves; two columns; 38 lines; ninth century; Estrangelo. We identify the text as that of Chrysostom.

60

Ὁμιλίαι τοῦ Εὐαγρίου· μεμβράνη· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κγ′ × ιε′· φύλλα μδ′· δίστηλον· γραμμαὶ κε′· στρογγύλη γραφή· τῆς θ′ ἑκατονταετηρίδος· περιέχει ἀποσπάσματά τινα ἑλληνικῶν Εὐαγγελίων τῆς ς′ ἑκατονταετηρίδος ἐν τῷ δεσίμῳ.

Homilies of Evagrius; vellum; imperfect at the beginning and end; 23 × 15; 44 leaves; two columns; 25 lines; Estrangelo; ninth century; contains fragments of sixth century Greek Gospels in binding.

61

62

63

64

Εἱρμολόγιον· μεμβράνη· ιε′ × ι′· φύλλα ρμη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Hirmologion; vellum; 15 × 10; 148 leaves; one column; 15 lines; late.

65

Εὐαγγέλια κατ' ἀναγνώσεις· ἀκολουθέντα διὰ (ὑπ' ἄλλης χειρός)·

ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ

μεμβράνη· ιζ' × ια'· φύλλα πγ'· μονόστηλον· γραμμαὶ κα'.

Lectionary from the Gospels, followed by (in another hand): a Table of Canons for Sundays throughout the year.

Vellum; 17 × 11; 83 leaves; one column; 21 lines.

66

67

Ὁμιλίαι τοῦ Μὰρ Ἐφραίμ· μεμβράνη· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· ιδ' × ιβ'· φύλλα ϛγ'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη'· τῆς ἐννάτης ἑκατονταετηρίδος· στρογγύλη γραφή.

Homilies of Mar Ephraim; vellum; imperfect at the beginning and end; 14 × 12; 93 leaves; one column; 18 lines; Estrangelo; ninth century.

68

69

Εἱρμολόγιον· μεμβράνη· ις' × ι'· φύλλα σιη'· μονόστυλον· γραμμαὶ ιθ'· νεωτέρας ἐποχῆς.

Hirmologion; vellum; 16 × 10; 218 leaves; one column; 19 lines; late.

70

Εἱρμολόγιον· μεμβράνη· λδ' × κγ'· φύλλα μζ'· δίστηλον· γραμμαὶ κθ'· δωδεκάτης ἑκατονταετηρίδος.

Hirmologion; vellum; 34 × 23; 47 leaves; two columns; 29 lines; twelfth century.

71

Εἱρμολόγιον· μεμβράνη· κζ′ × ιη′· φύλλα σπη′· μονόστηλον· γραμμαὶ κγ′· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν ὀκτὼ φύλλων.

Hirmologion; vellum; 27 × 18; 288 leaves; one column; 23 lines; 8 leaves wanting at the beginning.

72

Λειτουργικά· χάρτης· κς′ × ιε′· φύλλα σξγ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κα′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 26 × 15; 263 leaves; one column; 21 lines; late.

73

Λειτουργικά· χάρτης· κγ′ × ιζ′· φύλλα ρπη′· μονόστηλον· γραμμαὶ κε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 23 × 17; 188 leaves; one column; 25 lines; late.

74

Εὐαγγέλια· χάρτης· ἐλλειπές· κγ′ × ιδ′· φύλλα ρμ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς· περιέχει τὸ εὐαγγέλιον Ματθαίου καὶ μέρος τι τοῦ Μάρκου.

Gospels; paper; imperfect; 23 × 14; 140 leaves; one column; 20 lines; late; contains St Matthew and part of St Mark.

75

Λειτουργία· μετ' ἀναγνώσεων ἀπὸ τῶν Πράξεων τῶν Ἀποστόλων· χάρτης· κα′ × ιβ′· φύλλα τλη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgy; with lessons from the Acts of the Apostles; paper; 21 × 12; 338 leaves; one column; 18 lines; late.

76

Εὐαγγέλια κατ' ἀναγνώσεις· χάρτης· κδ' × ιδ'· φύλλα σκδ'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ'· νεωτέρας ἐποχῆς.

Lectionary; paper; 24 × 14; 224 leaves; one column; 17 lines; late.

77

Λειτουργικά· χάρτης· κε' × ιε'· φύλλα σοδ'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ'· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 25 × 15; 274 leaves; one column; 17 lines; late.

78

Μηναῖον· χάρτης· κ' × ιβ'· φύλλα τλς'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη'· νεωτέρας ἐποχῆς.

Menaion; paper; 20 × 12; 336 leaves; one column; 18 lines; late.

79

Λειτουργικά· χάρτης· ιη' × ιγ'· φύλλα φμα'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε'.

Liturgical; paper; 18 × 13; 541 leaves; one column; 15 lines.

80

Λειτουργικά· χάρτης· κα' × ιβ'· φύλλα τογ'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη'· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 21 × 12; 373 leaves; one column; 18 lines; late.

81

Πραξαπόστολος· χάρτης· κγ' × ις'· φύλλα ρϙε'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιθ'· νεωτέρας ἐποχῆς.

Acts of the Apostles; paper; 23 × 16; 195 leaves; one column; 19 lines; late.

82

Τὸ πρῶτον μέρος περιέχει (α′) τὰ Ὑπομνήματα Πειλάτου (οὗ τὸ πρῶτον φύλλον ἐλλείπει)· (β′) τὴν Ἀναφορὰν Πειλάτου καὶ ἀλληλογραφίαν μεταξὺ Πειλάτου καὶ Ἡρώδου· (γ′) τὴν ἱστορίαν Εὐφημίας· (δ′) τὴν ἱστορίαν τῶν τεσσαράκοντα μαρτύρων· (ε′) τὰς Πράξεις Ματθαίου καὶ Ἀνδρέου.

Τὸ δεύτερον μέρος (ὑπ' ἄλλης χειρὸς) περιέχει ἐρωτήσεις τε καὶ ἀπαντήσεις.

χάρτης. δωδεκάτης ἑκατονταετηρίδος.

The first part contains (1) the Acts of Pilate (of which the first page is lost), (2) the Anaphora of Pilate, and a correspondence between Pilate and Herod, (3) the story of Euphemia, (4) the story of the forty martyrs, (5) the Acts of Matthew and Andrew.

The second part (in another hand) contains Questions, and Responses.

Paper; twelfth century.

83

Λειτουργικά· χάρτης· κα′ × ιβ′· φύλλα συβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 21 × 12; 252 leaves; one column; 15 lines; late.

84

Λειτουργικά· χάρτης· κα′ × ιβ′· φύλλα τμζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 21 × 12; 347 leaves; one column; 15 lines; late.

85

Λειτουργικά· χάρτης· κβ′ × ιγ′· φύλλα σμ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′.

Liturgical; paper; 22 × 13; 240 leaves; one column; 17 lines.

86

Λειτουργικά· χάρτης· κβ′ × ιγ′· φύλλα σοθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 22 × 13; 279 leaves; one column; 16 lines; late.

87

Μηναῖον· χάρτης· κα′ × ιδ′· φύλλα τλ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Menaion; paper; 21 × 14; 330 leaves; one column; 17 lines; late.

88

Μηναῖον· χάρτης· κς′ × ις′· φύλλα σλβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Menaion; paper; 26 × 16; 232 leaves; one column; 16 lines; late.

89

Λειτουργικὰ μετ' ἀναγνώσεων· χάρτης· κε′ × ιε′· μονόστηλον· γραμμαὶ κς′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical with lections; paper; 25 × 15; one column; 26 lines; late.

90

Ἀνθολόγιον· χάρτης· ιη′ × ια′· φύλλα σξς′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Anthologion; paper; 18 × 11; 266 leaves; one column; 17 lines; late.

91

Λειτουργικά· χάρτης· ιη′ × ιβ′· φύλλα τιβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 18 × 12; 312 leaves; one column; 17 lines; late.

92

Πραξαπόστολος· χάρτης· ιθ′ × ιγ′· φύλλα σι′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′.

Acts of the Apostles; paper; 19 × 13; 210 leaves; one column; 14 lines.

93

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κβ′ × ιε′· φύλλα ξδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′.

Liturgical; paper; imperfect at the beginning and end; 22 × 15; 64 leaves; one column; 16 lines.

94

Λειτουργία· χάρτης· κα′ × ιδ′· μονόστηλον· πολὺ νέον· τὰ φύλλα συγκεκολλημένα.

Liturgy; paper; 21 × 14; one column; very late; the leaves much stuck together.

95

Λειτουργικά· χάρτης· κβ′ × ιδ′· φύλλα σε′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 22 × 14; 205 leaves; one column; 20 lines; late.

96

Εὐχολόγιον· χάρτης· ἐλλειπές· κβ′ × ιε′· φύλλα οε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prayers; paper; imperfect; 22 × 15; 75 leaves; one column; 18 lines; late.

97

Λειτουργικά· χάρτης· κα′ × ιγ′· φύλλα σξη′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 21 × 13; 268 leaves; one column; 20 lines; late.

98

Ψαλτήριον· χάρτης· ιζ′ × ια′· φύλλα σις′· μονόστηλον· γραμμαὶ ια′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 17 × 11; 216 leaves; one column; 11 lines; late.

99

Ψαλτήριον· χάρτης· ιζ′ × ια′· φύλλα τιθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 17 × 11; 319 leaves; one column; 12 lines; late.

100

Πραξαπόστολος· χάρτης· ιη′ × ιγ′· φύλλα σμδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Acts of the Apostles; paper; 18 × 13; 244 leaves; one column; 15 lines; late.

101

Ψαλτήριον· χάρτης· ις′ × ιγ′· φύλλα σ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 16 × 13; 200 leaves; one column; 14 lines; late.

102

Ψαλτήριον· χάρτης· ιε′ × ια′· φύλλα ρϙ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 15 × 11; 190 leaves; one column; 16 lines; late.

103

Ψαλτήριον· ις′ × ιβ′· φύλλα σλα′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 16 × 12; 231 leaves; one column; 14 lines; late.

104

Λειτουργία· χάρτης· ιθ′ × ιγ′· φύλλα σιβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgy; paper; 19 × 13; 212 leaves; one column; 14 lines; late.

105

Λειτουργικά· χάρτης· ιη′ × ιβ′· φύλλα ρπθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 18 × 12; 189 leaves; one column; 12 lines; late.

106

Ὡρολόγιον· χάρτης· ιη′ × ιβ′· φύλλα ϙη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 18 × 12; 98 leaves; one column; 13 lines; late.

107

Λειτουργικά· χάρτης· κα′ × ιδ′· φύλλα σνδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 21 × 14; 254 leaves; one column; 18 lines; late.

108

109

Εὐχολόγιον· χάρτης· ιθ′ × ιγ′· φύλλα σκζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prayers; paper; 19 × 13; 227 leaves; one column; 14 lines; late.

110

Μηναῖον· χάρτης· κα′ × ιδ′· φύλλα σμθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Menaion; paper; 21 × 14; 249 leaves; one column; 16 lines; late.

111

Ἀνθολόγιον (ܩܠܝܪ ܥܝܕܐ ܩܝܪܐ ܩܕܝܫܐ)· ἀκολουθία τῆς τοῦ Μὰρ Ἠλίου ἑορτῆς· χάρτης· ιζ′ × ια′· φύλλα τος′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Anthologion; office for the feast of Mar Elias; paper; 17 × 11; 376 leaves; one column; 15 lines; late.

112

Ψαλτήριον· χάρτης· ιε′ × ια′· φύλλα σξβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 15 × 11; 262 leaves; one column; 13 lines; late.

113

Εὐχολόγιον· χάρτης· ἐλλειπές· ιζ′ × ιγ′· φύλλα μζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prayers; paper; imperfect; 17 × 13; 47 leaves; one column; 14 lines; late.

114

Εὐχολόγιον· χάρτης· ιζ′ × ιγ′· φύλλα ϙ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′.

Prayers; paper; 17 × 13; 90 leaves; one column; 13 lines.

115

Εὐχολόγιον· χάρτης· ις′ × ιβ′· φύλλα ξς′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prayers; paper; 16 × 12; 66 leaves; one column; 14 lines; late.

116

Ὡρολόγιον· χάρτης· ις′ × ια′· φύλλα ρπδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 16 × 11; 184 leaves; one column; 13 lines; late.

117

Εὐχολόγιον· χάρτης· ιη′ × ιδ′· φύλλα πα′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prayers; paper; 18 × 14; 81 leaves; one column; 14 lines; late.

118

Στιχεράριον· χάρτης· ιζ′ × ιβ′· φύλλα τκ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κς′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Sticherarion; paper; 17 × 12; 320 leaves; one column; 26 lines; late.

119

Λειτουργικά· χάρτης· ιζ′ × ιβ′· φύλλα σμβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 17 × 12; 242 leaves; one column; late.

120

Ἀναγνώσεις καὶ λειτουργικά· χάρτης· ιζ′ × ιβ′· φύλλα σνθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Lections and liturgical matter; paper; 17 × 12; 259 leaves; one column; 17 lines; late.

121

Ψαλτήριον· χάρτης· πολὺ διεφθαρμένον διὰ τῆς ὑγρότητος· ιζ × ιβ· φύλλα σκζ· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; much damaged by wet; 17 × 12; 227 leaves; one column; 15 lines; late.

122

Εἱρμολόγιον· χάρτης· ιζ × ιβ· φύλλα ρι· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ· νεωτέρας ἐποχῆς.

Hirmologion; paper; 17 × 12; 110 leaves; one column; 17 lines; late.

123

Εὐχολόγιον ܩܕܝܫܐ ܩܕܠ· *χάρτης· ιη × ιδ· φύλλα τν· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ· νεωτέρας ἐποχῆς.*

Prayers; paper; 18 × 14; 350 leaves; one column; 14 lines; late.

124

Ψαλτήριον· χάρτης· ις × ια· φύλλα τμ· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 16 × 11; 340 leaves; one column; 13 lines; late.

125

Ψαλτήριον· χάρτης· ις × ιγ· φύλλα σν· μονόστηλον· γραμμαὶ ια· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 16 × 13; 250 leaves; one column; 11 lines; late.

126

Ἀνθολόγιον· χάρτης· ιζ′ × ιγ′· φύλλα σλβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Anthologion; paper; 17 × 13; 232 leaves; one column; 12 lines; late.

127

Λειτουργικά· χάρτης· ιη′ × ιβ′· φύλλα ρϙς′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 18 × 12; 196 leaves; one column; 14 lines; late.

128

Ψαλτήριον· χάρτης· ιζ × ιγ′· φύλλα σξδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 17 × 13; 264 leaves; one column; 15 lines; late.

129

Λειτουργικά· Τυπικὸν κατὰ τὸ ἔθος τῆς Ἱερουσαλήμ· χάρτης· ιζ′ × ιβ′· φύλλα ρμ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη′· νεωτέρας ἐποχῆς· περιέχει φύλλα τινὰ ἀραβικά.

Liturgical; Typicon according to the Jerusalem use; paper; 17 × 12; 140 leaves; one column; 18 lines; late; contains some Arabic leaves.

130

Ὡρολόγιον· χάρτης· ιε′ × ιβ′· φύλλα σνα′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 15 × 12; 251 leaves; one column; 15 lines; late.

131

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· ις′ × ια′· φύλλα σπη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχής.

Liturgical; paper; imperfect at the beginning; 16 × 11; 288 leaves; one column; 16 lines; late.

132

ܩܛܘܠܝܩܘܢ ܩܕܡܝܐ ܩܕܝܫܐ

Λειτουργικά· ἀναγνώσεις· κ.τ.λ.· χάρτης· ιθ′ × ιγ′· φύλλα σιε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; lections, etc.; paper; 19 × 13; 215 leaves; one column; 15 lines; late.

133

Στιχεράριον· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· ιζ′ × ιη′· φύλλα ση′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Sticherarion; paper; imperfect at the beginning and end; 17 × 18; 208 leaves; one column; 12 lines; late.

134

Εὐαγγέλια· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κα′ × ιγ′· φύλλα ϙβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιθ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Gospels; paper; imperfect at the beginning and end; 21 × 13; 92 leaves; one column; 19 lines; late.

135

Εὐαγγέλια· χάρτης· ιζ′ × ιγ′· φύλλα ρπ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κα′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Gospels; paper; 17 × 13; 180 leaves; one column; 21 lines; late.

136

Τυπικόν· χάρτης· ιζ′ × ιγ′· φύλλα σμθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Typicon; paper; 17 × 13; 249 leaves; one column; 15 lines; late.

137

Λειτουργικά· χάρτης· ιθ′ × ιβ′· φύλλα σβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 19 × 12; 202 leaves; one column; 17 lines; late.

138

Λειτουργικά· ὧν ἡ ἀρχή ἐστιν ὁ κανὼν διὰ τὰ χριστούγεννα· χάρτης· ιε′ × ια′· φύλλα σπη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′.

Liturgical; beginning with the order for Christmas day; paper; 15 × 11; 288 leaves; one column; 13 lines.

139

Ψαλτήριον· χάρτης· ιε′ × ια′· φύλλα σοθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ι′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 15 × 11; 279 leaves; one column; 10 lines; late.

140

Κανὼν τοῦ Βαπτισμοῦ· χάρτης· ις′ × ια′· φύλλα σπγ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ια′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Order of Baptism, etc.; paper; 16 × 11; 283 leaves; one column; 11 lines; late.

141

Εἱρμολόγιον· χάρτης· ιε′ × ι′· φύλλα σ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Hirmologion; paper; 15 × 10; 200 leaves; one column; 13 lines; late.

142

Ὡρολόγιον· χάρτης· ις′ × ιβ′· φύλλα ρο′· μονόστηλον· γραμμαὶ ια′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 16 × 12; 170 leaves; one column; 11 lines; late.

143

Ψαλτήριον· χάρτης· ις′ × ιβ′· φύλλα σοε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 16 × 12; 275 leaves; one column; 12 lines; late.

144

145

Εὐαγγέλιον· χάρτης· ιζ′ × ια′· φύλλα ρϟη′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Gospel; paper; 17 × 11; 198 leaves; one column; 20 lines; late.

146

Ὕμνοι· χάρτης· ιζ′ × ια′· φύλλα ρε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Hymns; paper; 17 × 11; 105 leaves; one column; 12 lines; late.

147

Λειτουργικά· χάρτης· ιη′ × ιγ′· φύλλα πη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ια′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 18 × 13; 88 leaves; one column; 11 lines; late.

148

Στιχεράριον· χάρτης· ιζ′ × ιβ′· φύλλα ρπβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Sticherarion; paper; 17 × 12; 182 leaves; one column; 17 lines; late.

149

Ψαλτήριον· χάρτης· ις′ × ια′· φύλλα σλγ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 16 × 11; 233 leaves; one column; 14 lines; late.

150

Ὡρολόγιον· χάρτης· ιε′ × ιγ′· φύλλα ρκ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 15 × 13; 120 leaves; one column; 16 lines; late.

151

Ὡρολόγιον· χάρτης· ις′ × ιγ′· φύλλα ρκβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ι′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 16 × 13; 122 leaves; one column; 10 lines; late.

152

Εὐχολόγιον· χάρτης· ιδ′ × ι′· φύλλα σογ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ι′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prayers; paper; 14 × 10; 273 leaves; one column; 10 lines; late.

153

Ὡρολόγιον· χάρτης· ιδ′ × θ′· φύλλα σϙ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 14 × 9; 290 leaves; one column; 13 lines; late.

154

Εἱρμολόγιον· χάρτης· ιγ′ × ι′· φύλλα ρϙδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ι′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Hirmologion; paper; 13 × 10; 194 leaves; one column; 10 lines; late.

155

Ψαλτήριον· χάρτης· ιδ′ × ι′· φύλλα σμς′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 14 × 10; 246 leaves; one column; 15 lines; late.

156

Ὕμνοι· χάρτης· ιθ′ × ι′· φύλλα τη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ι′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Hymns; paper; 19 × 10; 308 leaves; one column; 10 lines; late.

157

Ψαλτήριον· χάρτης· ιγ′ × ι′· φύλλα σξζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 13 × 10; 267 leaves; one column; 13 lines; late.

158

Ὡρολόγιον· χάρτης· ιε′ × ι′· φύλλα ρος′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 15 × 10; 176 leaves; one column; 12 lines; late.

159

Εὐαγγέλια· χάρτης· ιδ′ × θ′· φύλλα ρκδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Gospels; paper; 14 × 9; 124 leaves; one column; 12 lines; late.

160

161

Ἀναγνώσεις· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· ις′ × ιβ′· φύλλα λθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Lectionary; paper; imperfect at the beginning; 16×12; 39 leaves; one column; 12 lines; late.

162

Ψαλτήριον· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· ιζ′ × ιγ′· φύλλα ρνη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; imperfect at the beginning; 17 × 13; 158 leaves; one column; 16 lines; late.

163

Πεντηκοστάριον· χάρτης· ἐλλειπές· ις′ × ιβ′· φύλλα ο′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Pentecostarion; paper; imperfect; 16 × 12; 70 leaves; one column; 12 lines; late.

164

Τροπάριον· χάρτης· ις′ × ιβ′· φύλλα ϙθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Troparion; paper; 16 × 12; 99 leaves; one column; 12 lines; late.

165

Ψαλτήριον· χάρτης· ιδ′ × ι′· φύλλα σπβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 14 × 10; 282 leaves; one column; 13 lines; late.

166

Ὡρολόγιον· χάρτης· ιγ′ × ι′· φύλλα ρλθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ι′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 13 × 10; 139 leaves; one column; 10 lines; late.

167

Λειτουργικά· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· χάρτης· ιδ′ × ια′· φύλλα ρε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′.

Liturgical; paper; imperfect at the beginning; 14 × 11; 105 leaves; one column; 16 lines.

168

Λειτουργίαι· χάρτης· ιδ′ × ι′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgies; paper; 14 × 10; one column; 16 lines; late.

169

Ὡρολόγιον· χάρτης· ιγ′ × ι′· φύλλα ρϙ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 13 × 10; 190 leaves; one column; 12 lines; late.

170

Ψαλτήριον· χάρτης· ιγ′ × θ′· φύλλα σν′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′.

Psalter; paper; 13 × 9; 250 leaves; one column; 15 lines.

171

Εὐχολόγιον· χάρτης· ιδ′ × θ′· φύλλα ρϙζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′.

Prayers; paper; 14 × 9; 197 leaves; one column; 14 lines.

172

Εὐαγγέλια μετὰ σημειώσεων ἁρμονιστικῶν· χάρτης· ιγ′ × θ′· φύλλα σ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Gospels with harmony references; paper; 13 × 9; 200 leaves; one column; 22 lines; late.

173

ܟܬܒܐ ܕܨܠܘܬܐ· περιέχει εὐχάς· π.χ. εὐχὴν ὑπὲρ τὸν φάγοντα ῥυπαρόν τι· χάρτης· ιγ′ × θ′· φύλλα ρξη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Contains prayers, for example, a prayer for a man who has eaten something unclean; paper; 13 × 9; 168 leaves; one column; 13 lines; late.

174

Εὐχολόγιον· χάρτης· ιγ′ × ι′· φύλλα ρϙβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′.

Prayers; paper; 13 × 10; 192 leaves; one column; 12 lines.

175

Λειτουργικά· χάρτης· ιδ′ × ια′· φύλλα ρπγ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′.

Liturgical; paper; 14 × 11; 183 leaves; one column; 13 lines.

176

Ψαλτήριον· χάρτης· ιβ′ × η′· φύλλα σμε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′.

Psalter; paper; 12 × 8; 245 leaves; one column; 12 lines.

177

Εὐχολόγιον· χάρτης· ιγ′ × η′· φύλλα σθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Ἄρχει ...ܩܕܝܫ ܐܠܗܝ ܕܝܢ

Prayers; paper; 13 × 8; 209 leaves; one column; 14 lines; late.

178

Λειτουργικά· Εὐχολόγιον· χάρτης· ια′ × ε′· φύλλα σε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ια′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; prayers; paper; 11 × 5; 205 leaves; one column; 11 lines; late.

179

Ὡρολόγιον· χάρτης· ι′ × ς′· φύλλα ρο′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Horologion; paper; 10 × 6; 170 leaves; one column; 12 lines; late.

180

Λειτουργικά· χάρτης· ι′ × ζ′· φύλλα σδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ι′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 10 × 7; 204 leaves; one column; 10 lines; late.

181

Εὐαγγέλια κατ' ἀναγνώσεις· χάρτης· κ′ × ιγ′· φύλλα οβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Lectionary; paper; 20 × 13; 72 leaves; one column; 17 lines; late.

182

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν ἐννέα φύλλων· κε′ × ιζ′· φύλλα ρμ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; nine pages lost at the beginning; 25 × 17; 140 leaves; one column; 17 lines; late.

183

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν ρπδ′ φύλλων· κζ′ × ιθ′· φύλλα σι′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 184 leaves lost at the beginning; 27 × 19; 210 leaves; one column; 20 lines; late.

184

Λειτουργικά· χάρτης· κς′ × ις′· φύλλα σιθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 26 × 16; 219 leaves; one column; 14 lines; late.

185

Λειτουργικά· χάρτης· κδ′ × ιε′· φύλλα σκε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; 24 × 15; 225 leaves; one column; 18 lines; late.

186

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· κε′ × ις′· φύλλα σιβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; imperfect at the beginning; 25 × 16; 212 pages; one column; 20 lines; late.

187

Παρακλητική· χάρτης· κε′ × ιε′· φύλλα ρς′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιθ′· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν ἓξ φύλλων· νεωτέρας ἐποχῆς.

Ἄρχει ܒܪܟ ܡܪܝܡ ܕܒܬܘܠ ܣܓ

Paracletic; paper; 25 × 15; 106 leaves; one column; 19 lines; six leaves wanting at the beginning; late.

188

Λειτουργία· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· κε′ × ιε′· φύλλα ρϘδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κγ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgy; paper; imperfect at the beginning; 25 × 15; 194 leaves; one column; 23 lines; late.

189

Συναξάριον· ἡ Εὐαγγέλια κατ᾽ ἀναγνώσεις κατὰ τοὺς Ἕλληνας· χάρτης· ἐλλειπὲς τὸ τέλος· κε′ × ιζ′· φύλλα ροθ′· δίστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Synaxarion, or Lectionary, according to the order of the Greeks; paper; imperfect at the end; 25 × 17; 179 leaves; two columns; 17 lines; late.

190

Ὑμνολόγιον· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν ὀκτὼ φύλλων· κα′ × ιδ′· φύλλα σμθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Hymnologion; paper; eight leaves lost at the beginning; 21 × 14; 249 leaves; one column; 15 lines; late.

191

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κε′ × ιζ′· φύλλα σμβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιθ′.

Liturgical; paper; imperfect at beginning and end; 25 × 17; 242 leaves; one column; 19 lines.

192

Τυπικόν· χάρτης· κς′ × ιη′· φύλλα σε′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′.

Typicon; paper; 26 × 18; 205 leaves; one column; 20 lines.

193

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· κβ′ × ιε′· φύλλα ρλς′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; imperfect at the beginning; 22 × 15; 136 leaves; one column; 15 lines; late.

194

Λειτουργικά· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κβ′ × ις′· φύλλα ρξα′· δίστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; imperfect at beginning and end; 22 × 16; 161 leaves; two columns; 20 lines; late.

195

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· κα′ × ιγ′· φύλλα τι′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; imperfect at the beginning; 21 × 13; 310 leaves; one column; 17 lines; late.

196

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· κα′ × ιη′· φύλλα σιδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; imperfect at the beginning; 21 × 18; 214 leaves; one column; 15 lines; late.

197

Τροπάριον· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν ἑπτὰ φύλλων· κς′ × ιη′· φύλλα σπε′· δίστηλον· γραμμαὶ κβ′· χωρὶς δεσίμου.

Troparion; paper; seven leaves wanting at the beginning; 26 × 18; 285 leaves; two columns; 22 lines; no binding.

198

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κε′ × ιζ′· φύλλα σε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη′.

Liturgical; paper; imperfect at beginning and end; 25 × 17; 205 leaves; one column; 18 lines.

199

Προφητολόγιον· χάρτης· κ′ × ιβ′· φύλλα σκ′· δίστηλον· γραμμαὶ ιζ′· τοῦ ἔτους ,ασξ′.

Prophetologion; paper; 20 × 12; 220 leaves; two columns; 17 lines; date 1260.

200

Εὐαγγέλια κατ' ἀναγνώσεις· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· ιδ′ × ι′· φύλλα υιζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′.

Lectionary; paper; imperfect at the beginning; 14 × 10; 417 leaves; one column; 13 lines.

201

Ψαλτήριον· χάρτης· ιγ′ × ι′· φύλλα σκδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′.

Psalter; paper; 13 × 10; 224 leaves; one column; 13 lines.

202

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· κζ′ × ιζ′· φύλλα τοε′· μονόστηλον· γραμμαὶ κδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; imperfect at the beginning; 27 × 17; 375 pages; one column; 24 lines; late.

203

Λειτουργικά· χάρτης· κς′ × ιζ′· φύλλα τϙη′· μονόστηλον· γραμμαὶ κα′. Ἄρχει ... ܒܪܟ ܡܪܢ ܕܐܠܗܐ ܐܒܐ

Liturgical; paper; 26 × 17; 398 leaves; one column; 21 lines.

204

Μηναῖον κατὰ τοὺς Μαρωνίτας· χάρτης· κε′ × ις′· φύλλα σμ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιθ′.

Menæon according to the Maronite usage; paper; 25 × 16; 240 leaves; one column; 19 lines.

205

Εὐαγγέλια· χάρτης· κε′ × ιζ′· φύλλα τλ′· δίστηλον· γραμμαὶ κ′· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν ὀκτὼ φύλλων.

Gospels; paper; 25 × 17; 330 leaves; two columns; 20 lines; eight leaves wanting at the beginning.

206

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· χωρὶς δεσίμου· κε′ × ις′· φύλλα σδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη′.

Liturgical; paper; imperfect at beginning and end; binding lost; 25 × 16; 204 leaves; one column; 18 lines.

207

Τριῴδιον· χάρτης· κς′ × ιη′· φύλλα τη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Triodion; paper; 26 × 18; 308 leaves; one column; 17 lines; late.

208

Παρακλητική· χάρτης· κς′ × ιζ′· φύλλα σοζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς· περιέχει ἐν τῷ δεσίμῳ φύλλα τινὰ ὁμιλιῶν τοῦ ܡܪܝ ܐܦ.

Parakletike; paper; 26 × 17; 277 leaves; one column; 20 lines; late. In the cover are some leaves of homilies.

209

Παρακλητική· χάρτης· κε′ × ιζ′· φύλλα ρϙ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη′· νεωτέρας ἐποχῆς. Ἄρχει ...ܗܘ ܕܐܬܪ ܕܐܬܪ

Parakletike; paper; 25 × 17; 190 leaves; one column; 18 lines; late.

210

Παρακλητική· χάρτης· κζ′ × ιθ′· φύλλα σβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιθ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Parakletike; paper; 27 × 19; 202 leaves; one column; 19 lines; late.

211

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κζ′ × ιε′· φύλλα πγ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; imperfect at the beginning and end; 27 × 15; 83 leaves; one column; 20 lines; late.

212

Μηναῖον· χάρτης· κε′ × ις′· φύλλα σα′· μονόστηλον· γραμμαὶ κα′· νεωτέρας ἐποχῆς· περιέχει φύλλα ἀρχαῖά τινα ἐν τῷ δεσίμῳ μεθ' ὁμιλίας περὶ τῆς κλήσεως Μωυσέως καὶ τῆς κτίσεως τοῦ κόσμου.

Menæon; paper; 25 × 16; 201 leaves; one column; 21 lines; late. In the cover are some early leaves with a Homily about the Calling of Moses and the Creation.

213

Προφητολόγιον· χάρτης· κε′ × ιζ′· φύλλα ροζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prophetologion; paper; 25 × 17; 177 leaves; one column; 20 lines; late.

214

Ἀπόστολος· χάρτης· κε′ × ιη′· φύλλα ρλδ′· δίστηλον· γραμμαὶ ιθ′.

Lectionary from the Acts and Epistles; paper; 25 × 18; 134 leaves; two columns; 19 lines.

215

Ἀπόστολος· χάρτης· κγ′ × ιδ′· φύλλα σβ′· δίστηλον· γραμμαὶ κ′.

Lectionary from the Acts and Epistles; paper; 23 × 14; 202 leaves; two columns; 20 lines.

216

Ἀπόστολος· χάρτης· κγ′ × ιθ′· φύλλα ρξθ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· περιέχει ἐν τῷ δεσίμῳ ἀρχαῖα στρόγγυλα φύλλα τινὰ ἀπὸ τοῦ Εὐαγγελίου Ἰωάννου. (Πεσσίτο.)

Lectionary from the Acts and Epistles; paper; 23 × 19; 169 leaves; one column; 17 lines. It contains in the cover some early Estrangelo leaves from the Gospel of John. (Peshito.)

217

Εὐαγγέλια· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· κβ′ × ιε′· φύλλα ρϙς′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Gospels; paper; imperfect at the beginning; 22 × 15; 196 leaves; one column; 17 lines; late.

218

Ἀπόστολος· χάρτης· κβ′ × ιε′· φύλλα ρνα′· δίστηλον· γραμμαὶ ιθ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Lectionary from Acts and Epistles; paper; 22 × 15; 151 leaves; two columns; 19 lines; late.

219

Εὐαγγέλια· χάρτης· ιζ′ × ιγ′· φύλλα σξβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Gospels; paper; 17 × 13; 262 leaves; one column; 17 lines; late.

220

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· κα′ × ιδ′· φύλλα σμε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Liturgical; paper; imperfect at beginning and end; 21 × 14; 245 leaves; one column; 18 lines; late.

221

Στιχηράριον· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· ις′ × ιβ′· φύλλα σπς′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′.

Sticherarion; paper; imperfect at the beginning; 16 × 12; 286 leaves; one column; 13 lines.

222

Εὐαγγέλια κατ᾽ ἀναγνώσεις· χάρτης· ιθ′ × ιβ′· φύλλα ρπ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′.

Lectionary; paper; 19 × 12; 180 leaves; one column; 15 lines.

223

Συναξάριον· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· ιη′ × ιγ′· φύλλα σιε′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Synaxarion; paper; imperfect at the beginning; 18 × 13, 215 leaves; one column; 14 lines; late.

224

Εὐχολόγιον· χάρτης· ιη′ × ιγ′· φύλλα ρμη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′.

Prayers; paper; 18 × 13; 148 leaves; one column; 13 lines.

225

Ψαλτήριον· χάρτης· ις′ × ιβ′· φύλλα σξς′· μονόστηλον· γραμμαὶ ια′.

Psalter; paper; 16 × 12; 266 leaves; one column; 11 lines.

226

Ὕμνοι· καὶ κανῶνες τῆς Ἐκκλησίας· χάρτης· ιζ′ × ιβ′· φύλλα ϙη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Hymns, and Canons of the Church; paper; 17 × 12; 98 leaves; one column; 12 lines; late.

227

Εὐαγγέλια κατ' ἀναγνώσεις· χάρτης· κβ′ × ιγ′· φύλλα σμ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Lectionary; paper; 22 × 13; 240 leaves; one column; 16 lines; late.

228

Ἀπόστολος· χάρτης· ιδ′ × ια′· φύλλα σν′· μονόστηλον· γραμμαὶ ια′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Lectionary from the Acts and Epistles; paper; 14 × 11; 250 leaves; one column; 11 lines; late.

229

Ἀπόστολος· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· ιη′ × ιγ′· φύλλα σξα′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Lectionary from the Acts and Epistles; paper; imperfect at the beginning; 18 × 13; 261 leaves; one column; 16 lines; late.

230

Τροπάριον· ܟܬܒܐ ܕܫܘܒܚܐ χάρτης· ιθ′ × ιδ′· φύλλα υλζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′.

Troparion; paper; 19 × 14; 437 leaves; one column; 15 lines.

231

Τὰ Εὐαγγέλια· χάρτης· κα′ × ιδ′· φύλλα σπη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

The Gospels; paper; 21 × 14; 288 leaves; one column; 15 lines; late.

232

Τροπάριον· χάρτης· κς′ × ιζ′· φύλλα σνη′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Troparion; paper; 26 × 17; 258 leaves; one column; 20 lines; late.

233

Μηναῖον· χάρτης· κε′ × ιζ′· φύλλα σοε′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′.

Menæon; paper; 25 × 17; 275 leaves; one column; 20 lines.

234

Προφητολόγιον· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν δύο φύλλων· κε′ × ιζ′· φύλλα ρλς′· μονόστηλον· γραμμαὶ κδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prophetologion; paper; 2 leaves wanting at the beginning; 25 × 17; 136 leaves; one column; 24 lines; late.

235

Ἀκολουθία· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν φύλλων δ′· κδ′ × ιζ′· φύλλα ροζ′· δίστηλον· γραμμαὶ κα′.

Service-book; paper; four leaves wanting at the beginning; 24 × 17; 177 leaves; two columns; 21 lines.

236

Συναξάριον ἀπὸ τῶν Εὐαγγελίων· χάρτης· κα′ × ιδ′· φύλλα τοη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Synaxarion from the Gospels; paper; 21 × 14; 378 leaves; one column; 17 lines; late.

237

Μηναῖον· χάρτης· κα′ × ιγ′· φύλλα ροβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Menæon; paper; 21 × 13; 172 pages; one column; 17 lines; late.

238

Ἀναγνώσεις ἀπὸ τῶν Εὐαγγελίων· χάρτης· ιθ′ × ιγ′· φύλλα τλβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Lectionary from the Gospels; paper; 19×13; 332 leaves; one column; 16 lines; late.

239

Εὐχολόγιον· χάρτης· ιθ′ × ιγ′· φύλλα τκα′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prayers; paper; 19 × 13; 321 leaves; one column; 14 lines; late.

240

Ψαλτήριον· χάρτης· ιη′ × ιβ′· φύλλα ρνγ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; 18 × 12; 153 leaves; one column; 14 lines; late.

241

Ψαλτήριον· χάρτης· φύλλα ρνδ′.

Psalter; paper; 154 leaves.

242

Ψαλτήριον· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν ἑνὸς φύλλου· χάρτης· ις′ × ιβ′· φύλλα ρξδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; one leaf wanting at the beginning; paper; 16 × 12; 164 leaves; one column; 15 lines; late.

243

Πεντηκοστάριον· χάρτης· ιθ′ × ιγ′· φύλλα ξδ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιθ′· νεωτέρας ἐποχῆς· φύλλα τινὰ ἐν στρογγύλῃ συριακῇ καὶ ἐν συριακῇ τῆς Παλαιστίνης ἐν τῷ δεσίμῳ.

Pentecostarion; paper; 19 × 13; 64 leaves; one column; 19 lines; late. Some pages of Estrangelo and of Palestinian Syriac in the cover.

244

Ψαλτήριον· χάρτης· πολὺ διεφθαρμένον· ιδ′ × ιβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ′· νεωτέρας ἐποχῆς.

Psalter; paper; much dilapidated; 14 × 12; one column; 12 lines; late.

245

Ψαλτήριον· χάρτης· ιε΄ × ι΄· φύλλα ρϛ΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ΄· νεωτέρας ἐποχῆς· ἐλλειπὲς φύλλων τινῶν τὴν ἀρχήν.

Psalter; paper; 15 × 10; 196 leaves; one column; 17 lines; late; a few leaves gone at the beginning.

246

Προσευχαί· ὀλίγα τετράδια· χάρτης· ιη΄ × ιδ΄· φύλλα κε΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ΄· νεωτέρας ἐποχῆς.

Prayers; a few quires only; paper; 18 × 14; 25 leaves; one column; 14 lines; late.

247

Ψαλτήριον· χάρτης· ιε΄ × ια΄· φύλλα ρι΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ΄.

Psalter; paper; 15 × 11; 110 leaves; one column; 12 lines.

248

Πεντηκοστάριον· χάρτης· ιδ΄ × η΄· φύλλα σνε΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ΄.

Pentecostarion; paper; 14 × 8; 255 leaves; one column; 12 lines.

249

Λειτουργικά· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχήν· χάρτης· ιε΄ × ια΄· φύλλα ριγ΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ΄.

Liturgical; imperfect at the beginning; paper; 15 × 11; 113 leaves; one column; 13 lines.

250

ܛܘܟܣ ܩܕܘܫ ܩܘܪܒܢ Λειτουργικά· χάρτης· ιζ′ × ιε′· φύλλα σιβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′.

Liturgical; paper; 17 × 15; 212 leaves; one column; 13 lines.

251

Λειτουργικά· χάρτης· ιδ′ × ια′· φύλλα ρϟβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ θ′.

Liturgical; paper; 14 × 11; 192 leaves; one column; 9 lines.

252

Πεντηκοστάριον· χάρτης· ιζ′ × ια′· φύλλα ριζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′.

Pentecostarion; paper; 17 × 11; 117 leaves; one column; 13 lines.

253

Ψαλτήριον· χάρτης· ιβ′ × η′· φύλλα σζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′.

Psalter; paper; 12 × 8; 207 leaves; one column; 14 lines.

254

Λειτουργικά· χάρτης· ιθ′ × ιδ′· φύλλα νβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′.

Liturgical; paper; 19 × 14; 52 leaves; one column; 16 lines.

255

ܩܘܕܫ ܩܘܪܒܢ ܩܛܡ Λειτουργικά· χάρτης· ιγ′ × ια′· φύλλα ξη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ια′.

Liturgical; paper; 13 × 11; 68 leaves; one column; 11 lines.

256

ܨܠܘܬܐ ܕܥܠ ܡܝܬܐ Εὐχαὶ διὰ τοὺς τεθνηκότας· χάρτης· ιγ′ × θ′· φύλλα ρξθ· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′.

Prayers for the dead; paper; 13 × 9; 169 leaves; one column; 13 lines.

257

Ψαλτήριον· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· χάρτης· ις′ × ιβ′· φύλλα ρλγ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′.

Psalter; imperfect at the beginning and end; paper; 16 × 12; 133 leaves; one column; 14 lines.

258

Εὐχολόγιον· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν δέκα φύλλων· χάρτης· η′ × ιβ′· φύλλα ρλς′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ′.

Book of prayers; ten leaves lost at the beginning; paper; 8 × 12; 136 leaves; one column; 14 lines.

259

Εὐαγγέλια κατ' ἀναγνώσεις· χάρτης· κβ′ × ιδ′· φύλλα ρξ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιθ′.

Lectionary; paper; 22 × 14; 160 leaves; one column; 19 lines.

260

Ψαλτήριον· ἐλλειπές· χάρτης· ις′ × ιβ′· φύλλα ριζ′· μονόστηλον· γραμμαὶ ια′.

Psalter; imperfect; paper; 16 × 12; 117 leaves; one column; 11 lines.

261

Λειτουργικά· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν φύλλων μα΄· ιβ΄ × ιθ΄· φύλλα σνη΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ΄.

Liturgical; 41 leaves wanting at the beginning; 12 × 19; 258 leaves; one column; 13 lines.

262

Λειτουργικά· χάρτης· ις΄ × ια΄· φύλλα πε΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιε΄.

Liturgical; paper; 16 × 11; 85 leaves; one column; 15 lines.

263

Λειτουργικά· χάρτης· ιζ΄ × ιβ΄· φύλλα ρλθ΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ΄.

Liturgical; paper; 17 × 12; 139 leaves; one column; 14 lines.

264

Ὡρολόγιον· χάρτης· ις΄ × ιβ΄· φύλλα ϙη΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ΄.

Horologion; paper; 16 × 12; 98 leaves; one column; 12 lines.

265

Λειτουργικά· χάρτης· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· χωρὶς δεσίμου· ις΄ × ιε΄· φύλλα ιη΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ΄.

Liturgical; imperfect at beginning and end; paper; no cover; 16 × 15; 18 leaves; one column; 13 lines.

266

Λειτουργικά· χάρτης· κα΄ × ιγ΄· φύλλα ιζ΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιζ΄.

Liturgical; paper; 21 × 13; 17 leaves; one column; 17 lines.

267

Ψαλτήριον· χάρτης· ιγ′ × η′· φύλλα σιη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ιγ′· χωρὶς δεσίμου.

Psalter; paper; 13 × 8; 218 leaves; one column; 13 lines; binding lost.

268

Ψαλτήριον· χάρτης· ιβ′ × η′· φύλλα τις′· μονόστηλον· γραμμαὶ θ′.

Psalter; paper; 12 × 8; 316 leaves; one column; 9 lines.

269

Συναξάριον τῶν Εὐαγγελίων διὰ τὸ ἔτος· χάρτης· κε′ × ιη′· φύλλα ρξη′· δίστηλον· γραμμαὶ ιθ′.

Synaxarion of the Gospels for the whole year; paper; 25 × 18; 168 leaves; two columns; 19 lines.

270

Λειτουργικά· χάρτης· κβ′ × ιδ′· φύλλα σξη′· μονόστηλον· γραμμαὶ ις′.

Liturgical; paper; 22 × 14; 268 leaves; one column; 16 lines.

271

Συναξάριον ἀναγνώσεων ἀπὸ τῶν Εὐαγγελίων· χάρτης· κβ′ × ιδ′· φύλλα ρξβ′· μονόστηλον· γραμμαὶ κ′.

Synaxarion of lessons from the Gospels; paper; 22 × 14; 162 leaves; one column; 20 lines.

272

Τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια· ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν φύλλων ζ′· χωρὶς δεσίμου· χάρτης· κς′ × ιη′· φύλλα ρο′· δίστηλον· γραμμαὶ κ′.

Four Gospels; 7 leaves wanting at the beginning; no cover; paper; 26 × 18; 170 leaves; two columns; 20 lines.

273

Εἱρμολόγιον· χάρτης· ιδ × ι'· φύλλα σθ'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ'.

Hirmologion; paper; 14 × 10; 209 leaves; one column; 12 lines.

274

Στιχηράριον· χάρτης· ις' × ιβ'· φύλλα ρν'· μονόστηλον· γραμμαὶ η'· ἐλλειπές.

Sticherarion; paper; 16 × 12; 150 leaves; one column; 8 lines; imperfect.

275

Ψαλτήριον· χάρτης· ιδ' × η'· φύλλα σιζ'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιβ'.

Psalter; paper; 14 × 8; 217 leaves; one column; 12 lines.

276

Λειτουργικά· χάρτης· ιγ' × η'· φύλλα σλδ'· μονόστηλον· γραμμαὶ ια'.

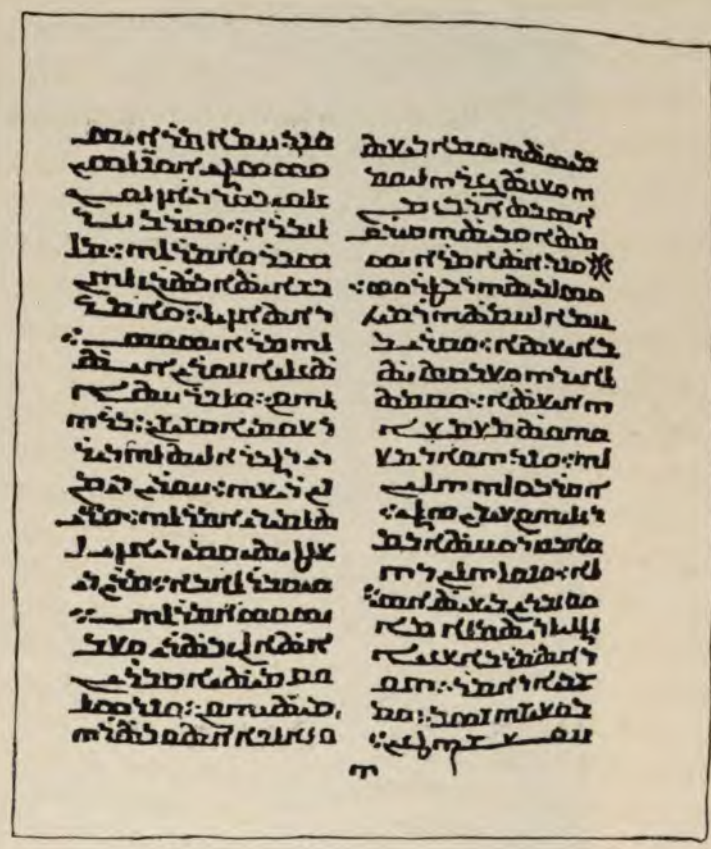
Liturgical; paper; 13 × 8; 234 leaves; one column; 11 lines.

PLATE IV.

Palestinian Syriac Lectionary. No. 1. A.D. 1094.

To face page 93.

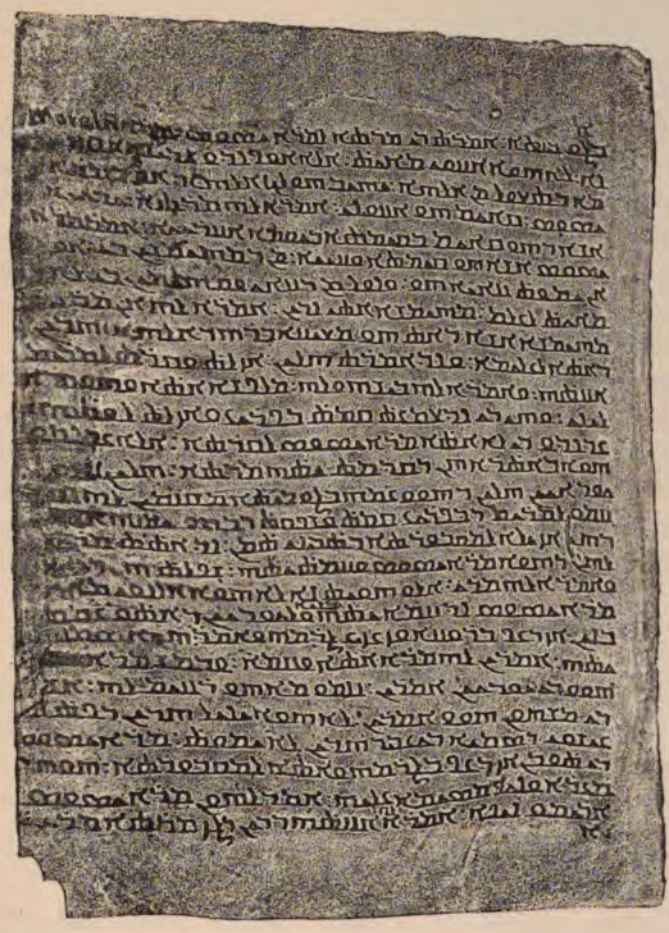
PLATE V.



Palestinian Syriac Lectionary. No. 2. A.D. 1098.

To face page 93.

PLATE VI.



Palestinian Syriac Lectionary. From the cover of No. 1.

To face page 93.

ΕΝ ΣΥΡΙΑΚΗι ΤΗΣ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗΣ.

PALESTINIAN SYRIAC.

1

Εὐαγγέλια κατ' ἀναγνώσεις· μεμβράνη· κδ' × ιη' ἑκατοστόμετρα· φύλλα ρν'· δίστηλον· τοῦ ἔτους ,αϟδ'· γραφὴ σαφὴς καὶ ὡραία. φύλλα δι' ἄλλου χειρογράφου εἰς τὸ τέλος, μετ' ἀναγνώσεων ἀπὸ Ἰωάννου ια', ιβ', ιδ', ιζ', ις'. Ἐν τῷ δεσίμῳ ὑπάρχει φύλλον μετ' ἀναγνώσεως περιεχούσης τοὺς τελευταίους στίχους Ἰωάννου ζ', τοὺς στίχους α' καὶ β' Ἰωάννου η', καὶ τὴν ἀρχὴν Ἰωάννου ια'.

Lectionary on vellum; 24 cm. × 18; 150 leaves; two columns; date A.D. 1094; fine distinct writing. There are four leaves from another lectionary at the end, with readings from John xi. xii. xiv. xvii. xvi. In the cover is another leaf containing the last verses of John vii. and the first two verses of John viii.; also the beginning of John xi.

2

Εὐαγγέλια κατ' ἀναγνώσεις· μεμβράνη· κβ' × ις'· φύλλα ρμγ'· δίστηλον· τοῦ ἔτους ,αϟη'. Εἰς τὸ τέλος εἰσὶ δύο φύλλα στρογγύλου συριακοῦ.

Lectionary on vellum; 22 × 16; 143 leaves; two columns; date A.D. 1098. There are two leaves of Estrangelo Syriac at the end.

3

Ἀποσπάσματα ὁμιλιῶν τινων ἐν τῷ δεσίμῳ ἀραβικοῦ βιβλίου εὑρεθέντα· μεμβράνη· κα' × ιε'· φύλλα ιδ'· δίστηλον· τῆς ἐνδεκάτης ἑκατονταετηρίδος.

Fragments of discourses found in the cover of an Arabic book; vellum; 21½ × 15; 14 leaves; two columns; cent. XI.

APPENDIX.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ ΤΑ ΠΛΕΙΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

FRAGMENTS, CHIEFLY GREEK.

1

Τὰ *ἀποσπάσματα* Βρύγσχ.

Λευιτικὸν κβ′ γ′—η′	Leviticus xxii. 3—8
κβ′ θ′—ιδ′	xxii. 9—14
κβ′ ις′—κα′	xxii. 16—21
κβ′ κα′—κζ′	xxii. 21—27
κβ′ κη′—κγ′ γ′	xxii. 28—xxiii. 3
κγ′ ς′—ιβ′	xxiii. 6—12
κγ′ ιβ′—ιζ′	xxiii. 12—17
κγ′ ιζ′—κβ′	xxiii. 17—22

Κεφαλαιώδεσι γράμμασιν· κβ′ × ις′· φύλλα β′· δίστηλον· γραμμαὶ λα′.

Uncials; 22 cm. × 16; 2 leaves; two columns; 31 lines.

These fragments were first published by Brugsch, but incorrectly described as new fragments of the Codex Sinaiticus. They were reprinted, by Harris, from Brugsch, with a few corrections. They constitute No. 15 in *Biblical Fragments from Mount Sinai.*

Other corrections to Brugsch should be made as follows:

Fol. 1 recto, col. 1, line 11. *For* λεπρος *read* λεπρΑΝ

Fol. 1 recto, col. 2, line 28. The initial κ should be extended on the margin, and so in l. 30

Fol. 1 verso, col. 2, line 2. *Add* a point after τω, and so after γμιν in l. 28

Fol. 2 recto, col. 2, lines 20, 21. *Transfer* το at the beginning of l. 21 to l. 20

Fol. 2 recto, col. 2, lines 26, 27. *Transfer* ιερεγc from l. 27 to l. 26

Fol. 2 verso, col. 1, lines 8, 9. *Add* ειν at the end of l. 8; and *remove* ιν from the beginning of l. 9

line 15 *for* ειcταcγενεαc *read* νομιμον...

line 16 *read* ...ειcταcγενεαc

line 17 *erase* ιονεν

line 19 *erase* final ν

line 26 *for* εβδομηc *read* ημεραc

Fol. 2 verso, col. 2, line 6. *For* βογκωλιον *read* βογκολιον

line 27 *erase* final ειc

2

Ἄλλοτε ἦτο ἓν φύλλον, ἀλλ' ἐσπάσθη. Καὶ τώρα τὰ δύο μέρη εἰσὶ συγκεκολλημένα ὥστε μέρος τι τοῦ μείζονος μέρους καλύπτεται διὰ τοῦ μείονος. Τὸ δὲ κείμενόν ἐστι ἀπὸ Κριτῶν κ'.

Τὸ χειρόγραφον ἦτο τοὐλάχιστον δίστηλον· ἑκάστη στήλη εἶχε τοὐλάχιστον γραμμὰς κζ'. Τὰ δὲ φύλλα εἰσὶν ἀτελῆ. Κεφαλαιώδεσι γράμμασιν. μέγεθος ἑκατοστόμετρα κς' × ζ'.

This was once one leaf, but it has been torn, and now the two pieces are glued together, so that part of the larger piece is covered by the smaller. The text is from Judges xx.

The manuscript had at least two columns to the page. Each column had at least 27 lines. The leaves are imperfect. It is written in uncials. The size is 10 inches by 3[1].

[1] This is No. 2 in Rendel Harris' *Biblical Fragments*.

3

Συνίσταται ἐκ δύο μερῶν κεφαλαιώδους χειρογράφου ἐπὶ τεμάχιον ξύλου κεκολλημένων, ὥστε ἀναγιγνώσκομεν αὐτὰ εἰς ἓν μέρος μόνον.

Τὸ χειρόγραφον εἶχε, φαίνεται, τοὐλάχιστον δύο στήλας. ἦσαν γραμμαὶ μγ' ἐν μιᾷ τῶν σελίδων. Ἡ δὲ γραφὴ ὁμοιάζεται τῇ τοῦ ἀρίθ. β'. Τὸ κείμενόν ἐστι τὸ αὐτό, δηλαδὴ ἀπὸ τῶν Κριτῶν, καὶ ἀπὸ Ῥούθ. Διὰ τοῦτο νομίζομεν ὅτι ἀμφότεροί ἐστιν μέρη ἑνὸς χειρογράφου.

Κεφαλαιώδεσι γράμμασιν· κδ' × ιδ'.

This consists of two pieces of a leaf, written in uncials, glued on to a piece of wood, so that it can be read on one side only.

The manuscript seems to have had at least two columns to the page. There were 43 lines to the page. The writing resembles that of No. 2. The text is the same, from the Book of Judges and from Ruth. For this reason we suspect that both are parts of the same manuscript.

Uncials; 24 centimetres by 14[1].

4

Μικρὸν τεμάχιον ξύλου ἀφ' ἑνὸς δεσίμου μετ' ἀποσπάσματος μεμβράνης, πιθανὸν τοῦ ἕκτου αἰῶνος.

ιδ' × γ'. φύλλα τινὰ νεωτέρας ἐποχῆς ἐκ μεμβράνης εὑρίσκονται ἐν τῷ αὐτῷ φακέλλῳ.

A small piece of wood[2] from a binding with a bit of vellum on it, perhaps as early as the sixth century.

14 cm. × 3. A few later pieces of vellum are in the same packet.

[1] No. 3 in *Biblical Fragments.*

[2] This is No. 7 in *Biblical Fragments.*

5

Μικρὸν τεμάχιον μεμβράνης, πολὺ λεπτόν, ἀπὸ τοῦ δεσίμου ἑνὸς βιβλίου, ἴσως τοῦ πέμπτου αἰῶνος. ιδ΄ × ς΄.

A tiny fragment of vellum, very thin, from the cover of a book, perhaps of the fifth century. 14 cm. × 6.

The side of it which is legible contains a part of two verses from the xiiith chapter of Acts as follows:

Acts xiii. 28, 29.

. . . . . το . . . . .
. . . . ητ . . . . .
πειλατον αναιρ
εθηναι αυτον ως
δε ετελεσαν 5
παντα τα περι
αυτοϒ γεγραμ
μενα καθελοντες
. . . απο τοϒ ξυλου
. . . . εθηκαν εις 10
μνημιον· ο δε
θ̄ς αϒτὸν ηγει
ρεν εκ νεκρων
οσ ωφθη επι ημε
ρασ πλιους 15
τοισ σϒναναβα
σιν αυτω απο

6

Ἀποσπάσματα χειρογράφου, ἐν συριακῇ τῆς Παλαιστίνης· τὸ κείμενόν ἐστιν ἐκ τῆς ἐπιστολῆς πρὸς τοὺς Γαλάτας. κδ΄ × ις΄· φύλλα δ΄.

Palestinian Syriac fragments, from Galatians, the same as in *Sinai Fragments*, No. 16, but with an additional double leaf.

24 cm. × 16; four leaves.

Correct the text in *Sinai Fragments* as follows: in fol. 1 verso, col. 2, l. 11. *For* ⲙⲙⲟⲩ *read* ⲙⲙⲟⲓ and observe that some letters can be read of col. 1, e.g.

ⲁ ..... line 9 being in rubric as the commencement of a new chapter.
ⲃ .....
ⲅ .....
ⲇ .....
ⲉ 5
ⲋ .....
ⲍ .....

ⲏ .....
ⲑ 10
ⲓ .....
ⲕ .....
ⲗ .....
ⲙ 15
ⲛ .....

Fol. 2 recto, col. 1, l. 10. *For* ⲁⲛ *read* ⲁⲓ.

The new pages are as follows:

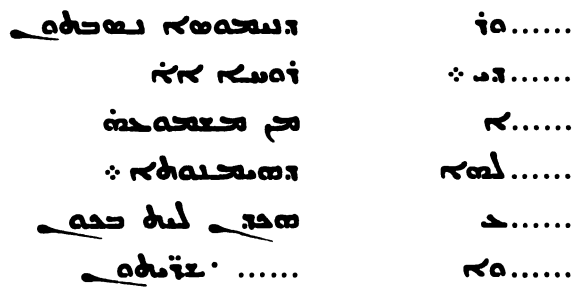
Fol. 3 recto.

Col. *b*	Col. *a*
Gal. ii. 17—	Gal. ii. 15—17.
.....ⲏ	ⲙⲡⲣⲣⲟⲙ ⲙⲡⲣⲟⲥ
.....ⲓ	ⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛ
.....ⲓⲁ	ⲙⲡⲉⲛⲧⲁ: ⲛⲉⲧⲛ
.....ⲓⲇ	ⲉⲩⲛ ⲛⲓⲣⲙ ⲛⲁⲛ
.....ⲓⲋ	ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲙ

Rubric

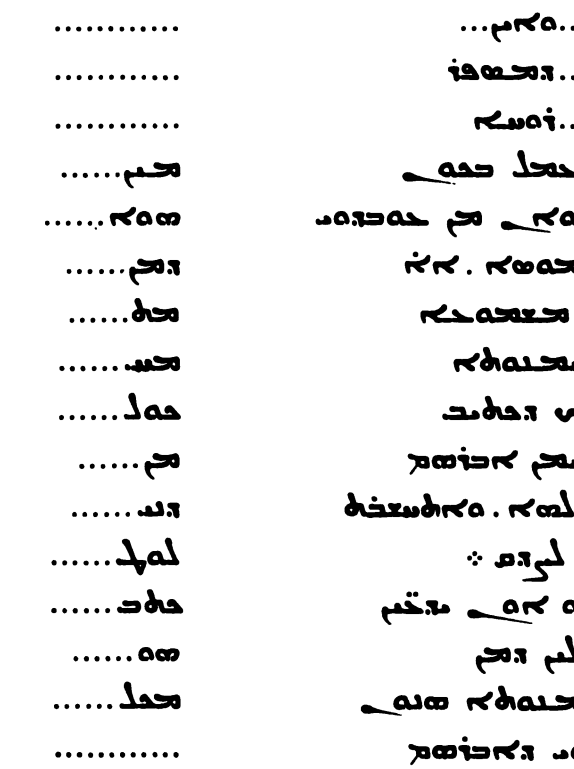
Fol. 3 verso.

Col. *b* Gal. iii. 1—3.	Col. *a* Gal. ii.
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
(sic!)	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....



Fol. 4 recto.

Col. *b* Gal. iii. 8—



Col. *a* Gal. iii. 5—7.

Fol. 4 verso.

Col. *b*	Col. *a*
Gal. iii. 14—16.	Gal. iii. ..—14
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	Rubric .....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

7

Δύο φύλλα χαρτιού από το Ευαγγέλιο του έτους αιώνος, σε τρία μέρη διπλά του ενός μέρους. Το δεύτερο στιχάρι από τους δύο τα χαρτιά σε το δίκαιον φύλλο δεξιόν, έφερε δυσκόλευτον όπου στιχάρι. Η

PLATE VII.

Fragment of St Mark's Gospel. Appendix No. 8.

To face page 169.

γραφή ἐστι μεγάλη καὶ σαφής· ὄντος τοῦ χειρογράφου ἀφ' οὗ ἐσπάσθησαν τὰ τεμάχια ὡραίου σφόδρα.

Two leaves of a sixth century MS. of the Gospels, the first of the leaves having lost its upper half. The second leaf, having been folded in the middle when used to bind some other MS., has become illegible where it was folded. The hand is a large bold script, and the MS. from which the fragments came must have been a very fine one.

8

Τρία ἀποσπάσματα παναρχαίου χειρογράφου τῶν Εὐαγγελίων. Ἡ γραφή ἐστι περίεργος, σχεδὸν κεφαλαιώδης. Ἡ μεμβράνη ἐστι πολὺ τετριμμένη. κβ' × ις'.

[1]Three fragments of a very ancient manuscript of the Gospels of the seventh (?) century. Of the three leaves two are stuck together. 22 cm. × 16.

The importance of these fragments lies (i) palæographically in the fact that they are written in a curious Coptic half-uncial, not unlike the hand of the famous Codex Marchalianus of the prophets; and (ii) critically in their containing the concluding verses of St Mark's Gospel in the form of a double alternative known to us from Codex L. These verses are only legible by holding the compacted leaves in strong sunlight, when the inside writing becomes visible. In this way we transcribe the following verses:

Col. 1	Col. 2
ιδε ο τοπος οπογ	ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟC
εθηκαν αυτον	ΙC ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΗC
αλλα υπαγετε ειπα	ΑΧΡΙ ΔΥCΕΩC ΕΞΑ
τε τοις μαθηταις αγ	ΠΕCΤΕΙΛΕΝ ΔΙ ΑΥ
του και τω πετρω	ΤΩΝ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ
οτι προαγει γμας	ΑΦΘΑΡΤΟΝ ΚΗΡΥ
εις την γαλιλαιαν	ΓΜΑ ΤΗC ΑΙΩΝΙΟΥ

[1] No. 12 in *Sinai Fragments.*

εκει αυτον οψεσθε	σωτηριας αμην[1]
καθως ειπεν υμῑ	εστιν δε και ταυτα
και εξελθουσαι εφυ	φερομενα μετα
γον απο του μνη	το εφοβουντο γαρ
μειου ειχεν γαρ αυ	αναστας δε πρωϊ
τας τρομος και εκ	πρωτη σαββατου
στασις και ουδεν	εφανη πρωτον
ι ουδεν ειπον εφο	μαρια τη μαγδα
βουντο γαρ z z z z	ληνη παρ ης
z z z z	εκβεβληκει επτα
z z z z	δαιμονια εκεινη
ευαγγελιον̄	πορευθ . . . απηγ
κατα μαρκον	γειλεν . . . με

We can also read some more letters from the portions of the previous pages which have been folded together as follows:

Fol. 2 verso.

Col. 1	Col. 2
. . . . .	. . . . .
παρεστηκεν εξ̄ ε	. . . . .
ναντιας αυτου οτι	βουλευτης ος και
ουτως εκραξεν	αυτος ην προς δε
ειπεν αληθως	χομενος την βασι
ουτος ῡς θ̄ῡ η̄	λειαν του θ̄ῡ τολ
ησαν δε και γυναι	μησας εισηλθεν
κες απο μακροθεν	προς πιλατον και
θεωρουσαι εν αις	ητησατο το σωμα
και μαρια η μα	του ῑῡ
γδαληνη και μα	ο̄ δε πιλατος εθαυ
ρια η ιακωβου του	μασεν ε . . . . .

end of leaf.

[1] The next three lines are in a smaller character.

9

Ἓν φύλλον παναρχαίου διγλώσσου κεφαλαιώδους χειρογράφου τῶν Εὐαγγελίων. Ἐστὶ πολὺ ἐνδιαφέρον, διότι ἐστὶ τυχὸν τὸ ἀρχαιότατον παράδειγμα ἀραβικῆς μεταφράσεως τῆς Νέας Διαθήκης.

[1]One leaf of a very old bilingual manuscript of the Gospels, in Greek and Arabic. It is most interesting, because it is perhaps the oldest known specimen of an Arabic version of the New Testament.

As there are some errors in the transcription of the Arabic portion of these pages in *Biblical Fragments*, and more of the text can be read than is there printed, I have re-transcribed it.

Verso	Recto
Col. 2	Col. 2
Matt. xiii. 49—52.	Matt. xiii. 46—48.
. . . . .	. . . . .
هكذا	كثير الثمن
يكون في انقضاء	[ن]هب فباع
هذا العالم	شي له . . . . .
تخرج الملا	اشتراها . . . . .
يكة فيفرزون	[ا]يضا يشبه . . .
الاشرار من بين	السموات. . . . .
الصديقين	كة. . . . .
و يلقوهم	كل . . . . .
في تامين	في البحر . . . .
نار	ناس جمعت . .
هناك يكون	امتلات . . . . .

[1] No. 9 in *Sinai Fragments*.

صعدوا	البكا و صرير
علي الشط . .	السنان
جلسوا	و قال لهم يسوع
فاختاروا	فهمتم هذا كله
في انية	فقالوا
والاشرار برا طرحوا	له نعم يا[رب]
	و هو قال لهم

10

Δέκα φύλλα παλιμψήστου χειρογράφου τῶν Εὐαγγελίων ἐν ᾧ ἡ ἀρχαία ἑλληνικὴ γραφὴ τοῦ πέμπτου αἰῶνος ὑποχωρεῖται εἰς συριακὸν κείμενον.

μέγεθος κς′ × κ′.

Ten leaves of a palimpsest manuscript of the Gospels, in which the ancient Greek writing is covered by a Syriac text[1]. Size 26 cm. × 20.

Τὸ κείμενόν ἐστι·

Ματθαίου	*κε′ ιε′—κα′*	Matthew	xxv. 15—21
	„ κα′—κς′		„ 21—26
	„ κς′—λβ′		„ 26—32
	„ λβ′—λζ′		„ 32—37
	„ λζ′—μγ′		„ 37—43
	„ μγ′—κς′ β′		„ 43—xxvi. 2
	κς′ ιζ′—κγ′		xxvi. 17—23
	„ κγ′—κη′		„ 23—28
	„ κη′—λγ′		„ 28—33
	„ λγ′—λθ′		„ 33—39
	κη′ ια′—ιζ′		xxviii. 11—17
	„ ιη′—τέλος		„ 18—fin.

[1] This is No. 10 of *Biblical Fragments.*

Μάρκου	α′	ια′—ιζ′	Mark	i. 11—17
	„	ιζ′—κβ′		„ 17—22
	β′	κα′—κε′		ii. 21—25
	„	κε′—γ′ γ′		„ 25—iii. 3
	γ′	κζ′—λβ′		iii. 27—32
	„	λβ′—δ′ δ′		„ 32—iv. 4
	ε′	θ′—ιε′		v. 9—15
	„	ιε′—κ′		„ 15—20

In *Biblical Fragments from Mount Sinai* nine leaves only were transcribed: an additional leaf has since come to light, which is transcribed below. Note that in the pages already published, on fol. 4ª, col. 2, line 1 for ΥΜΩΝ we must read ΥΜΕΙC.

Fol. 10 recto.

Col. 1	Col. 2
Matt. xxv. 37—40.	Matt. xxv. 40—43.
Η ΔΙΨΩΝΤΑ	*ατε τοτε ερει*
ΚΑΙ ΕΠΟΤΙCΑ	ΤΟΙC ΕΞ ΕΓΩ̄
ΜΕΝ · ΠΟΤΕ	ΥΜΩΝ . . . . .
ΔΕ CΕ ΕΙΔΟΜΕ̄	ΤΕ ΑΠ ΕΜΟΥ ΟΙ
ΞΕΝΟΝ ΚΑΙ ΕΙC	ΚΑΤΗΡΑΜΕΝΟΙ
ΗΓΑΓΟΜΕΝ	ΕΙC ΤΟ ΠΥΡ ΤΟ
Η ΓΥΜΝΟΝ	ΑΙΩΝΙΟΝ ΤΟ
ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΒΑ	ΗΤΟΙΜΑCΜΕ
ΛΟΜΕΝ ΠΟΤΕ	ΝΟΝ ΤΩ ΔΙΑΒΟ
ΔΕ CΕ ΕΙΔΟΜΕ̄	ΛΩ ΚΑΙ ΤΟΙC
ΑCΘΕΝΗ Η Ε̄	ΑΓΓΕΛΟΙC *αυ*
ΦΥΛΑΚΗ ΚΑΙ	ΤΟΥ ΕΠΙ*νασα*
ΗΛΘΟΜΕΝ	ΓΑΡ ΚΑΙ ΟΥΚ Ε
ΠΡΟC CΕ · ΚΑΙ	ΔΩΚΑΤΑΙ ΜΟΙ
ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC	ΦΑΓΕΙΝ ΕΔΙ
Ο ΒΑCΙΛΕΥC	ΨΗCΑ ΚΑΙ ΟΥ
ΕΡΕΙ ΑΥΤΟΙC	Κ ΕΠΟΤΙCΑΤΑΙ

αμην λεγω
υμιν εφ ο
con εποιη
σαται ενι του
τουτων α
δελφων μου
των ελαχιστω̄
εμοι εποιησ
με · ξενος η
μην και ου
συνηγαγετε
με . γυμνος
και ου περιεβα
[1]καται με ασθε
νησ και εν φυ
λακη και ουκ ε

Fol. 10 verso.

Matt. xxv. 43—45.

πεσκεψασ
με · τοτε α
ποκριθησ̄
ται και αυτοι
λεγοντες·
κ̄ε̄ ποτε σε
ειδομεν πι
νωντα η δι
ψωντα · η ξε
νον η γυμνō
η ασθενη η
εν φυλακη.
και ου διηκο
νησαμεν σοι
τοτε αποκρι
θησεται αυ
τοις λεγων
αμην λεγω
υμιν εφ ο
con ουκ επο[ι]

Matt. xxv. 46—xxvi. 2.

και απελευ
σονται ουτοι
εις κολασιν
αιωνιον οι
δε δικαιοι εις
ζωην αιωνι
ον · και εγε
νετο οτε ε
τελεσεν ο ῑ̄ς̄
παντας τους
λογους του
τους ειπεν
τοις μαθηταις
αυτου οιδα
τε οτι μετα
δυο ημερας
το πασχα γινε
ται και ο ῡῑος
του ανθρω
που παραδι

[1] καται for λεται, the eye of the scribe wandering to the previous line.

ΗCΑΤΕ ΕΝΙ ΤΟΥ	ΔΟΤΑΙ ΕΙC ΤΟ
ΤΩΝ ΤΩΝ Ε	CΤΑΥΡΩΘΗ
ΛΑΧΙCΤΩΝ ΟΥ	ΝΑΙ
ΔΕ ΕΜΟΙ ΕΠΟΙ	ΤΟΤΕ CΥΝΗ
ΗCΑΤΑΙ·	ΧΘΗCΑΝ ΟΙ Α

11

Τέσσαρα φύλλα ἐν κεφαλαιώδεσι γράμμασιν ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου Ματθαίου ιγ΄· ιδ΄· ιε΄· κς΄ × ιη΄· τοῦ ὀγδόου αἰῶνος.

[1]Four leaves, in uncials, from the Gospel of Matthew. Chaps. xiii. xiv. xv.

26 cm. × 18; eighth century.

12

Πέντε φύλλα ἐκ χειρογράφου τῶν Εὐαγγελίων κατ᾽ ἀναγνώσεις· γραφὴ σαφὴς καὶ ὡραία καὶ πλαγία. κα΄ × ιη΄.

Five leaves of a lectionary; very bold writing, slightly inclined. 21 cm. × 18.

13

Δύο φύλλα ἐκ χειρογράφου Εὐαγγελίων κατ᾽ ἀναγνώσεις· γραφὴ σαφὴς καὶ ὡραία. δίστηλον· λα΄ × κγ΄.

Two leaves of a lectionary in fine vertical uncials, two columns. 31 cm. × 23.

14

Ἓξ φύλλα ἐκ χειρογράφου Εὐαγγελίων κατ᾽ ἀναγνώσεις ἐν λοξίοις κεφαλαιώδεσι γράμμασιν. κδ΄ × ιη΄· μονόστηλον· γραμμαὶ ιη΄. τοῦ δεκάτου αἰῶνος.

Six leaves of a lectionary in sloping uncials. 24 cm. × 18. One column; 18 lines; tenth century.

[1] No. 8 in *Sinai Fragments.*

15

Δύο φύλλα ὡραίου χειρογράφου Εὐαγγελίων κατ' ἀναγνώσεις ἐν γραφῇ κεφαλαιώδει, μετ' ἀναγνωστικῶν σημειώσεων ἐν ἐρυθροῖς γράμμασι διὰ κομψῶν ἀρκτικῶν κεκοσμημένα. κη' × κβ'. δίστηλον· γραμμαὶ ιθ'.

Two leaves of a fine lectionary in vertical uncials, with red notes for reading. Pretty ornamented initials. 28 cm. x 22. Two columns; 19 lines.

16

Ἀποσπάσματά τινα ἀπ' Εὐαγγελίων κατ' ἀναγνώσεις τοῦ ἐννάτου αἰῶνος.

A number of fragments of a lectionary of the ninth century.

17

Ἀπόσπασμα τοῦ βίου τοῦ Ἁγίου Σαβᾶ, γραφέντος διὰ τοῦ Ἁγίου Κυρίλλου τῆς Σκυθοπόλεως.

A fragment of the life of St Saba, by St Cyril of Scythopolis (Cotelier, *Monumenta* iii. p. 241).

e.g.

ΕΙC
ΜΙΜΗCΙΝ, ΦΗCΑΝΤΑ . ΜΑΘΕ
ΤΕ ΑΠ' ΕΜΟΥ̑ . ΟΤΙ ΠΡΑΫ̈C ΕΙ
ΜΙ ΚΑΙ ΤΑΠΕΙΝΟC ΤΗ̑ ΚΑΡΔΙΑ·
ΠΡΟC ΟΠΕΡ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΒΛΕ
ΠΩΝ ΚΑΙ Ο ΗΓΙΑCΜΕΝΟC ΠΗ̅Ρ̅
ΗΜΩ̑Ν CΑΒΑC . ΕΤΑΠΕΙΝΟΥ
. . . . . .

Cf. with this fragment 28.

18

Ἀπόσπασμα ὁμιλίας τινός· δίστηλον· τοῦ ἐννάτου αἰῶνος.

Fragment of a homily in two columns; ninth century. The text of this fragment is as follows:

Recto	Verso
Col. *a*	Col. *b*
.... τὸ τὸ κρατος	cαντος . προc ...
.... στγχης περιστη	Εἰ δοκει μετα τη ...
.... ως δε coι ἡ ἀ	τῆc ψγχηc̄ ... εωρ ..
κριβης ἑαγτοῦ κα	αν καὶ τῆ τοῦ cώ
τα νόησις . αὐταρ	ματος κατασκεγ
κη παρεζει χειρα	ή . καὶ θάγμασον,
γωγιαν καὶ πρὸς τη̄	ὅπως πρέπων ἀγ
ἐννοιαν του θ̄γ̄ ·	τῶ καταγωγιον
Ἐὰν γαρ προσέχης σε	τῆ λογικῆ ψγχῆ.
αὐτῶ · ὑγδεν δεη	ὁ ἀριστοτεχνης ἐ
σει ἐκ τῆς τῶν ὅλω	δημιουργησεν ·
κατασκεγῆς τὸν	ὀρθιον ἔπλασε μό
δημιουργὸν ἐξι	νον τῶν zῶων
χνεγειν · ἀλλ ἐν σε	τον ἄν̄ον . ἵνα ἐ
αγτῶ . οἱονὶ μικρῶ	ξ ἀγτοῦ τοῦ cχή
τινι διακόσμω	ματος ἐίδης ὅτι
την μεγάλην κα	. . . . .
τοψει . τοῦ κτήcαν	
τός σε σοφίαν · ἀcω	
ματον ενnόει τον	
θ̄ν̄ . ἐκ τῆς ἐνγπαρ	
χογσης σοι ψγχης	
ἀσωμάτογ . μη πε	
ριγραφόμενον τό	
πω . ἐπειδὴ ὀγδε ὁ σὸς	

It is evidently a part of the Homily of Basil on the words *πρόσεχε σεαυτῷ* (Migne, *Patr. Gr.* 31, col. 213).

19

Ἀπόσπασμα ψεστῶν Εὐαγγελίων κατ' ἀναγνώσεις ἐν μέρει ὑπεργεγραμμένον μετὰ συντόμων σημειώσεων περὶ τοῦ

Ἁγίου Παντελεήμωνος καὶ τοῦ Ἁγίου Καλλινικίου. λα′ × κγ′. δίστηλον.

Fragment of an erased lectionary, partly written over with short notices of St Panteleeimon and St Kallinikos. 31 cm. × 23; two columns.

20

Ἐρείπια χειρογράφου ἐν χονδροῖς κεφαλαιώδεσι γράμμασι, μέρος ἀκολουθίας τινός. τεμάχια ἑπτὰ ἢ ὀκτώ.

Remains of a book in rude uncials, a part of an akolouthia. Seven or eight pieces.

21

Ἁπλοῦν φύλλον παλίμψηστον· τὸ ἓν μέρος ἀναγεγραμμένον μετὰ τῆς ἀρχῆς τῆς πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολῆς συριστί. τὸ ὑποκείμενόν ἐστι ἀπὸ Ἀριθμῶν λβ′ κθ′—λ′. τοῦ ἑβδόμου αἰῶνος.

Single palimpsest leaf re-written on one side with the beginning of the Epistle to the Romans. The underwriting is from Numbers xxxii. 29—30; seventh century[1].

22

Ἀπόσπασμα τοῦ Εὐαγγελίου Ἰωάννου (κεφ. κα′) ἀπὸ συναξαρίου τινός. κθ′ × κα′. τοῦ ἐννάτου αἰῶνος.

Fragment of the Gospel of John (c. xxi.) from a lectionary. 29 × 21; ninth century.

23

Ἀπόσπασμα ὁμιλίας ἐν πλαγίοις κεφαλαιώδεσι γράμμασιν. κς′ × ιθ′. δίστηλον· τοῦ ἐννάτου αἰῶνος.

Fragment of a homily in two columns: in sloping uncials of the ninth century. 26 cm. × 19.

[1] This is *Sinai Fragments*, No. 1.

24 25

Δύο τεμάχια ἀραβικοῦ βιβλίου ὑφ' ὅ ἐστιν ἑλληνικὸν παλίμψηστον ἀσκητικῆς διατριβῆς· φύλλα κδ' καὶ λα'.

Two portions of an Arabic book, underneath which is a Greek palimpsest of an ascetic treatise. 24 and 31 leaves respectively.

The rubrics are still legible in certain places; e.g.

τοῦ αγτοῦ περὶ ἀκτημοσύνης ἐν ὧ καὶ περὶ φιλαργγρίας

and the text is not difficult to decipher.

I subjoin a specimen:

ποίοις βρώμασιν ἑορτάσει· ὁ
δὲ θεόδουλος ἐν ποίοις χαρίσ-
μασιν πλουτήσει·
Ξένου ἐπιδημήσαντος εἰς ἀγά-
πην· ὅλος ἐκ γαστριμαργίας
κινεῖται· καὶ παράκλησιν ἀδελ-
φοῦ τὴν ἑαυτοῦ κατάλυσιν
λογίζεται κτέ.

It is an extract from the Scala Paradisi (Grad. xiv).

26

Ἀπόσπασμα τροπαρίου.

Fragment of a troparion.

27

Δύο φύλλα τροπαρίου.

Double leaf of a troparion.

28

Ἀπόσπασμα ἑλληνικοῦ χειρογράφου ἐν κεφαλαιώδεσι γράμμασι τοῦ ἐννάτου αἰῶνος.

Fragment of a Greek book in ninth century uncials.

Ἀπόσπασμα τοῦ βίου τοῦ Ἁγίου Σαβᾶ.

It is a portion of the life of St Saba and apparently

belongs to the same MS. as the fragment numbered 17, as may be inferred from the following transcript:

ἁγίοϒ ΠΝC cϒNεργία.
ἐN δε τῶ μέcω τοῦ χειμάρ
ροϒ. μικρὸN ἐγκτηριον, ὠ
κοδόμηcεN. ἐN ὧ ἡγιαcμέNō.
καὶ ὕτε τινὰ ξένον παρα
βαλλοντα ἐδεχετο. χειρο
τονιαN ἔχοντα πρεcβυτ
ροϒ. ἐποίει ἄγτον ἐκτε
λεῖN εN τῶ εγκτηρίω
τηN ἀναφοράN

29

Ἀπόσπασμα ἑλληνικοῦ χειρογράφου ἐν κεφαλαιώδεσι γράμμασιν. τοῦ ἐννάτου αἰῶνος.

Fragment of a ninth century Greek uncial: e.g.

....ἀγτοῖc ἐαN μείνωcιN ωc κα
θως φηcιN ὁ αποcτολοc. εἰ δε ὐγκ
ἐγκρατεϒονται. γαμηcάτωcā.
κρειττον γάρ ἐcτιN γαμήcαι ἢ
πυροῦcθαι· τα δε λοιπὰ παNτα
ἀφοριzεcθω μακράN. πορνεία. μοι
χεια κτἑ.

30

Ἓξ φύλλα τροπαρίου ἐν χονδροῖς κεφαλαιώδεσι γράμμασι νεωτέρας ἐποχῆς.

Six leaves of a troparion in rude uncials of late date.

31

Ἀπόσπασμα ἐν κεφαλαιώδεσιν ἑλληνικοῖς γράμμασιν· τοῦ δεκάτου αἰῶνος.

Fragment in Greek uncials; tenth century.

32

Ἀπόσπασμα ἐν ἑλληνικοῖς κεφαλαιώδεσι γράμμασι νεωτέρας ἐποχῆς.

Fragment in late Greek uncials.

33

Ἀπόσπασμα ἐν χονδροῖς πλαγίοις κεφαλαιώδεσι γράμμασιν.

Fragment in thick sloping uncials.

34

Ἀπόσπασμα διστήλου κειμένου σλαβικοῦ χειρογράφου.

Fragment of a bicolumnar text of a Slavonic (?) writer.

35

Δύο φύλλα τροπαρίου τινὸς συρραπτόμενα· ἓν φύλλον ἐν γραφῇ τὸ ἥμισυ κεφαλαιώδει, τὸ ἥμισυ τρεχούσῃ.

Two leaves sewn together of a troparion; one leaf in a hand which is half uncial, half cursive.

36

Μέρος φύλλου ἑλληνικοῦ χειρογράφου ἐν χονδροῖς πλαγίοις κεφαλαιώδεσι γράμμασιν.

Part of a leaf of Greek writing in coarse sloping uncials.

37

Ἀπόσπασμα συναξαρίου ἐν μικροῖς κεφαλαιώδεσι γράμμασι νεωτέρας ἐποχῆς.

Fragment of a lectionary in small late uncials.

38

Ἀπόσπασμα τροπαρίου ἐν χονδροῖς κεφαλαιώδεσι γράμμασιν.

Fragment of a troparion in coarse uncials.

39

Δύο φύλλα εὐχολογίου ἐν κεφαλαιώδεσι γράμμασι τοῦ ἐννάτου ἢ τοῦ δεκάτου αἰῶνος.

Two leaves of an euchology in ninth or tenth century uncials.

40

Ἓν φύλλον εὐχολογίου ἐν κεφαλαιώδεσι γράμμασι νεωτέρας ἐποχῆς.

Leaf of an euchology in late uncials.

41

Ἀπόσπασμα τῶν Πράξεων τῶν Ἀποστόλων ἐν κεφαλαιώδεσι γράμμασι τοῦ δεκάτου αἰῶνος.

Fragment of the Acts of the Apostles in uncials of the tenth century.

42

Ὀκτὼ φύλλα παλιμψήστου χειρογράφου εὐχολογίου ἐν κεφαλαιώδεσι γράμμασι τοῦ ὀγδόου αἰῶνος.

Eight leaves of a palimpsest book of prayers in uncials of the eighth or ninth century.

43

Δύο φύλλα τροπαρίου ἐν ἑλληνικοῖς τρέχουσι γράμμασιν.

Two leaves of a troparion in Greek cursive.

44

Ἀποσπάσματα δύο φύλλων ἐν κεφαλαιώδεσι γράμμασι τοῦ ἐννάτου ἢ τοῦ δεκάτου αἰῶνος.

Fragments of a double leaf of uncial writing of the ninth or tenth century.

45

Ἓν φύλλον ἐν τρέχουσι γράμμασι παρέχον μέρος λειτουργίας.

Leaf of a cursive writing containing some liturgical matter.

46

Τεμάχιον φύλλου ἐν κεφαλαιώδεσι γράμμασι νεωτέρας ἐποχῆς.

Part of a leaf of late uncial writing.

47

Δύο μικρὰ φύλλα περιέχοντα φράσεις ἑλληνικάς τινας ἐν λατινικοῖς γράμμασιν.

Small double leaf containing some transliterated Greek sentences in Latin letters.

48

Ἀπόσπασμα φύλλου ἐν χονδροῖς κεφαλαιώδεσι γράμμασι νεωτέρας ἐποχῆς.

Fragment of a leaf in very coarse late uncials.

49

Ἀποσπάσματα δύο φύλλων τροπαρίου ἐν ἀρχαίοις τρέχουσι γράμμασιν.

Fragments in an early cursive from a troparion, two leaves.

50

Τὸ ἰβηρικὸν Ψαλτήριον ἐπὶ παπύρου· ἔχει πολλὰ φύλλα.

An Iberian Psalter (?) on papyrus; very many leaves.

51

Ἀπόσπασμα φύλλου ἐν χονδροῖς κεφαλαιώδεσι γράμμασιν.

Fragment of a leaf in rude uncials.

52

Τεμάχια δύο φύλλων ψεστῆς ἑλληνικῆς γραφῆς τοῦ ἐννάτου αἰῶνος.

Part of a double leaf of erased Greek writing of the ninth century.

53

Τρία φύλλα παλίμψηστα εἰς ἓξ τετυλιγμένα.

Three palimpsest leaves which have been folded into six.

54

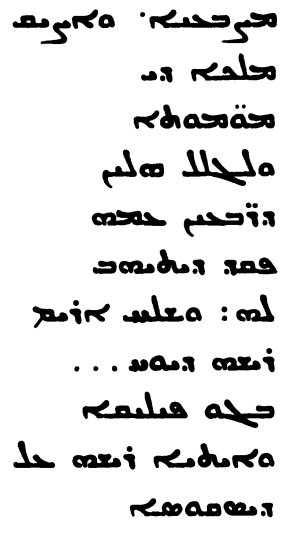
Προσθέτω δύο σελίδας ἐν συριακῇ τῆς Παλαιστίνης τῷ δεσίμῳ τοῦ ἰβηρικοῦ χειρογράφου ἀριθ. λβ′ συγκεκολλημένας.

I add here two pages of Palestinian Syriac which are pasted in the cover of the Iberian MS. *Cod. Sin. Iber.* 32.

Fol. 1 recto.

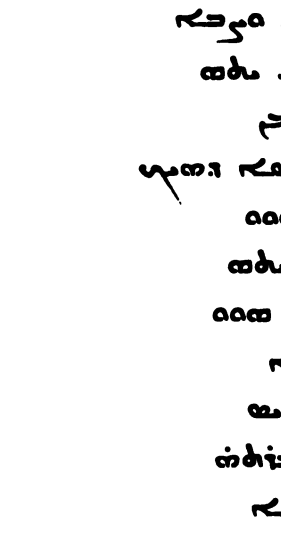
Col. *b*

Matt. xiv. 9—13.



Col. *a*

Matt. xiv. 5—9.



Fol. 2 recto

Col. *a*

John ii. 23—iii. 1

Col. *b*

John iii. 2—

..... ܐܪ	ܐܪܥ ܕ ܒ
..... ܕ	ܕܥܪ ܐ ܙ
..... ܕ	ܐܡ ܙܟ ܐܡ
.....	ܐܡ ܕܥܪ
.....	..... ܐܡ
.....	ܐܡ ܐܪ
.....	..... ܐ

55

Δύο φύλλα ἐν συριακῇ τῆς Παλαιστίνης, ἐν τῷ δεσίμῳ τοῦ συριακοῦ χειρογράφου ἀριθ. η΄ εὑρηθέντα.

Two leaves in Palestinian Syriac, found in the cover of the Syriac MS. No. 8. They appear to be fragments of a hymn in honour of the Apostles Peter and Paul.

I.

.....ܒ :
.....
..... ܐ :
..... :
.....
....
....
....
....

.....

[illegible]

.....

.....

.....

Καὶ ἀπὸ τῆς προηγουμένης σελίδος·

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

II.

ܐ.....

ܒ.....

ܓ.....

ܕ ܗ ܘ ܙ ܚ ܛ ܝ ܟ ܠ ܡ ܢ ܣ ܥ ܦ ܨ ܩ ܪ ܫ ܬ

ܐ ܒ ܓ

.....
.....
.....
.....
لقعلمي حد .....
مح ةلحةنه .....
قهلتهه ه .....
قعلمي هنه .....
معنمه ....
مح بهسه .....
قهلتهه .....
سحمحه .....
رسلهه .....
لحبهه .....

APPENDIX. No. II.

The following additional notes have been kindly sent to me by Mr John F. Stenning, after his return from Mount Sinai in April of this year.

No. 2.

The first 10 ff. are from a Synaxarion, late, beginning at Matt. v. 29 b—the MS. proper begins at f. 11 = Matt. xiii. 42.

ff. 17—40 another insertion from a late MS.

f. 40 = Mark ix. 5 b. The original MS. reappears and continues down to John v. 1.

Seq. 6 leaves from a Synaxarion—palimpsest. (I have identified 3 pages of the palimpsest with Mark xiii. 10—31; xi. 28 b—xii. 14 and xv. 32—xvi. 6—they all agree with the Peshitto.)

Seq. John vii. 50—xix. 12 in the original MS.

Seq. 4 ff. on paper, completing S. John.

Seq. 14 ff. of a Synaxarion on vellum—palimpsest. Passages identified are f. 1 = Luke iv. 41 b—v. 13; ff. 8—14 = Luke i. 54—ii. 2; vii. 40—viii. 8; iv. 23—41 a; iv. 2—23; vi. 34—49; John xv. 5 b—xiv. 7 b—27 a.

Seq. Synaxarion on paper.

No. 3.

Defective at the beginning—originally restored on paper which has been torn out.

MS. begins at Romans ii. 6 but the first 2 folios are very defective.

Date. 7th century.

No. 4.

At the end is a page of Arabic containing the 4th chapter of Basilius on monastic life.

No. 5.

The MS. begins at Romans xi. 22 b; 4 ff. restored. Those beginning at 1 Cor. vii. 36 and 1 Cor. xi. 17 are palimpsest—taken apparently from a homily on the Psalms.

Epistle to the Hebrews defective at the end—the last words are x. 28 ܕܠܐ ܒܥܪ ܗܘܡ

Seq. The Acts of the Apostles—James—1 Peter (after i. 2 a fresh section commences under the heading

(ܡܠܦܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ.)

Seq. 1 John i. 1—3 b.

Seq. (By a different hand.) 2 Peter, 1 John, 2 John, 3 John, Jude.

No. 6.

Date 1178 A.D.—many leaves are palimpsest but the under writing is not early.

At the end are 2 ff. containing stories about Greek philosophers numbered 25—37. At the top of the second folio is a heading ܡܠܦܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܕܥܠ ܡܠܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܐ.

No. 8.

Date must be later than the 8th century—more probably it belongs to the 10th.

The first half consists of selections from Genesis, Proverbs and Isaiah in regular rotation—in the latter half are sections from the other books of the O. T. and also from the N. T. including parts of 1 John and 1 Peter, which vary from the ordinary text.

One section from Daniel contains the Prayer of Azariah and the Song of the Three.

No. 10.

Defective at the beginning.

The first part consists mainly of a series of doctrinal questions addressed to Julianists, Nestorians, Jacobites and other heretics by Mar Proba, Ambrose of Milan, Leontes (a monk of Palestine), Anastasius, John, etc.

Seq. Epiphanius—according to the title, a translation of names from Hebrew into Syriac—a small section.

Seq. A brief history ܕܝܘܚܣܢ The first part simply a reckoning of the years from Adam to the Flood etc. up to the time of our Lord according to the LXX. and then according to the numbering of the Syrians. The latter part gives a brief history from the time of our Lord to the Council of Constantinople under Justin.

Seq. Extracts from Jacob of Serug, John, Theophilus, John Chrysostom, Ephraem, Jacob, Proclus, Cyril.

Seq. Homilies with quotations from a number of the Fathers—an extract from the Apostolic Canons, on Priests —a confession of faith—extracts from Anastasius, Ephraem, Evagrius.

For notices at the end see the Catalogue.

No. 14.

Title. "A collection from holy writings for the benefit of souls."

ff. 1—23. Questions addressed to Macarius with his answers.

f. 24. A fragment of the life of the holy Nilus.

f. 27 b. Klimax.

f. 31. Another fragment.

f. 39. Klimax.

f. 47. Macarius.

f. 53. ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲣⲱⲙⲉ (? Cassianus *περὶ ἐγκρατείας*).

f. 57 b. John of ⲡⲁϩⲁⲓⲧ; cf. Greek MS. 461, where *Ἰωάννης Καρπάθιος* is mentioned.

f. 64 b. Isaac of Nineveh.

f. 93 b. Gregory, bishop of Nyssa (ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ).

f. 95. Isaac.

ff. 112 b—118. Simeon and Isaiah.

f. 127 b. Sayings from the philosophers Plato, Didymus, Themistius.

f. 130 b. Letter of Gregory to Basilius—Cyril.

f. 131. Aristotle.

f. 140 b. Dionysius—sayings of Serapion, Theodorus, Ephraem, Cyril, Chrysostom (ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲣⲱⲙⲉ), Athanasius, Julius of Rome, Justin, Ephraem, etc.

The MS. consists of a number of fragments bound up together—some of which are considerably later than the 10th century.

No. 15.

Begins at Acts ii. 27, p. ⲁ—single column.

p. ⲓⲁⲕ James.

p. ⲡⲉ 1 Peter.

p. ܗ 2 Peter—by a different hand—much later—palimpsest.

[The palimpsest is in 2 columns—not later than the 6th century—and contains:—

		right column	left column
p.	ܡ	Lev. xxiii. 15 b—19 b	xxiii. 22 c—27 a
p.	„ b	xxii. 30 b—xxiii. 2	xxiii. 8—12
p.	ܢ	ix. 21—24 a	x. 3 b—5
p.	„ b	x. 9 b—12 b	x. 15 b—17 b
p.	ܣ	x. 6—9 a	x. 12 b—15 b
p.	„ b	ix. 15—20 a	ix. 24 a—x. 3 a
p.	ܥ	xxiii. 2 b—7 b	xxiii. 13—15 b
p.	„ b	xxiii. 20—22	xxiii. 27 b—31
p.	ܨ	xxi. 9 b—12 b	xxi. 18 b—
p.	„ b	xx. 20—23 b	xx. 27—xxi. 5 a
p.	ܩ (v. infra)	xix. 19 b—22	xix. 27 c—32
p.	„ b	xix. 36—xx. 2 a	xx. 6 b—11 b]

p. ܨ 1 John—by the same hand as the Acts.

p. ܩ = 1 John iv. 1. 6 folios by the same hand as 1 Peter—palimpsest, but the under writing is in most cases completely obliterated.

p. ܪ Ep. to the Romans—2 columns—some leaves restored.

p. ܫ (Ep. to the Hebrews) 17 palimpsest leaves—single column—a later insertion.

p. ܬ End of Ep. to the Hebrews. 2 columns.

Seq. An explanation of the headings and rubrics—late.

Seq. A Synaxarion—very late.

No. 16.

(1) The beginning of this section must now be missing, if the enumeration of the folios is correct. The numbering of the folios should now be

(1) fol. 1—50. (2) fol. 51—56. (3) fol. 56—69. (4) fol. 69—76. (5) fol. 76—85. (6) fol. 85—90. (7) fol. 90—96. (8) fol. 96—104. (9) fol. 104—107. (10) fol. 107—109. [(Discourse of Theano.) (11) fol. 109—115. (12) fol. 115—178. (13) fol. 178 ad finem.]

After the commentaries of Chrysostom follow (1) a genealogy of the Virgin Mary and of Joseph; (2) Discourses of Jacob of Edessa, Ephraem, John and Jacob, on Paradise.

No. 20.

Date 6527 of the world, i.e. 1019 A.D.

At the end is a Synaxarion.

No. 27.

The Syriac palimpsest is written in a fine regular Estrangelo hand of the 6th or 7th century.

ff. 3 b & 8 = Num. xxvii. 16 b—xxviii. 11 b.
ff. 4 b & 7 = Lev. i. 17—iii. 1.
ff. 5 b & 6 = „ xix. 22—xx. 4.
f. 9 = „ xiii. 25 b—28 b & 32 b—36 a.
ff. 10 b & 17 = Exod. xxxiv. 27 ff.
ff. 12 b & 15 = „ ix. 7—22.
ff. 13 b & 14 = „ xxxix. end—xl. 15.
ff. 19 b & 22 = Genesis xlvi.
ff. 20 b & 21 = „ xli. 33—43 & 43—52.
f. 25 = Num. vii. 60 ff.

Towards the end Dt. xxix. 10—xxxi. 1, is easily read on another palimpsest leaf—the other leaves are illegible.

No. 28.

Quarto—single columns.

Inc. I. Kings vi. 16 ܕܒܢܝ.

Exp. II. Kings xi. 3 ܕܐܝܟ ܠܐ ܒܥܠܬܐ ܕܒܝܬܐ.

No. 31.

Small regular hand of the 10th century.

Homilies of Mar Isaiah (or Mar Isaac?), Mar Ephraem.

Seq. An account of various Egyptian solitaries who were tempted by Satan.

Seq. Stories of Egyptian Fathers taken from the account given by Palladius the bishop.

Seq. Homilies of Mar John the solitary and Mar Jacob.

No. 33.

The homilies of Mar Isaiah—apparently agreeing in order and substance with No. 26. The MS. does not go beyond the homily ܕܒܥܘܬܐ ܕܠ ܡܠܐ.

It is written in an irregular Estrangelo hand of the 11th century—possibly later—some leaves are palimpsest, the under writing being part of a book of homilies.

No. 35.

ff. 1—7 are early—they contain I. Sam. i. 1—iii. 6 (with a lacuna of ch. i. 4 b—25).

Then follows by a later hand:—II. Sam. xxiii. 10—xxiv. 20.

After another lacuna the MS. proceeds with II. Sam. xx. 22 b (ch. xxi. 7—16 wanting)—xxii. 26.

A fresh section then commences with I. Sam. iv. 2.

The MS. is clearly composed of two, if not three, fragments, of which the first is very early, viz. I. Sam. i. 1—iii. 6.

Probably there was originally another leaf, containing iii. 7—iv. 1 bound up in this MS.—and to this section was added the later one beginning at iv. 2.

The third fragment inserted between these two sections, viz. that containing II. Sam. xxiii. 10—xxiv. 20 and II. Sam. xx. 22 b—xxii. 26—is also later than the first section—the writing resembling that of the section, I. Sam. iv. 2—end.

No. 36.

Some leaves palimpsest—the under writing in a small regular hand—in double columns—apparently a book of homilies. The palimpsest writing is very like that of MS. 39.

No. 46.

I should ascribe to the 8th century.

No. 52.

Hardly so early as the 7th century—it must be at least a century later.

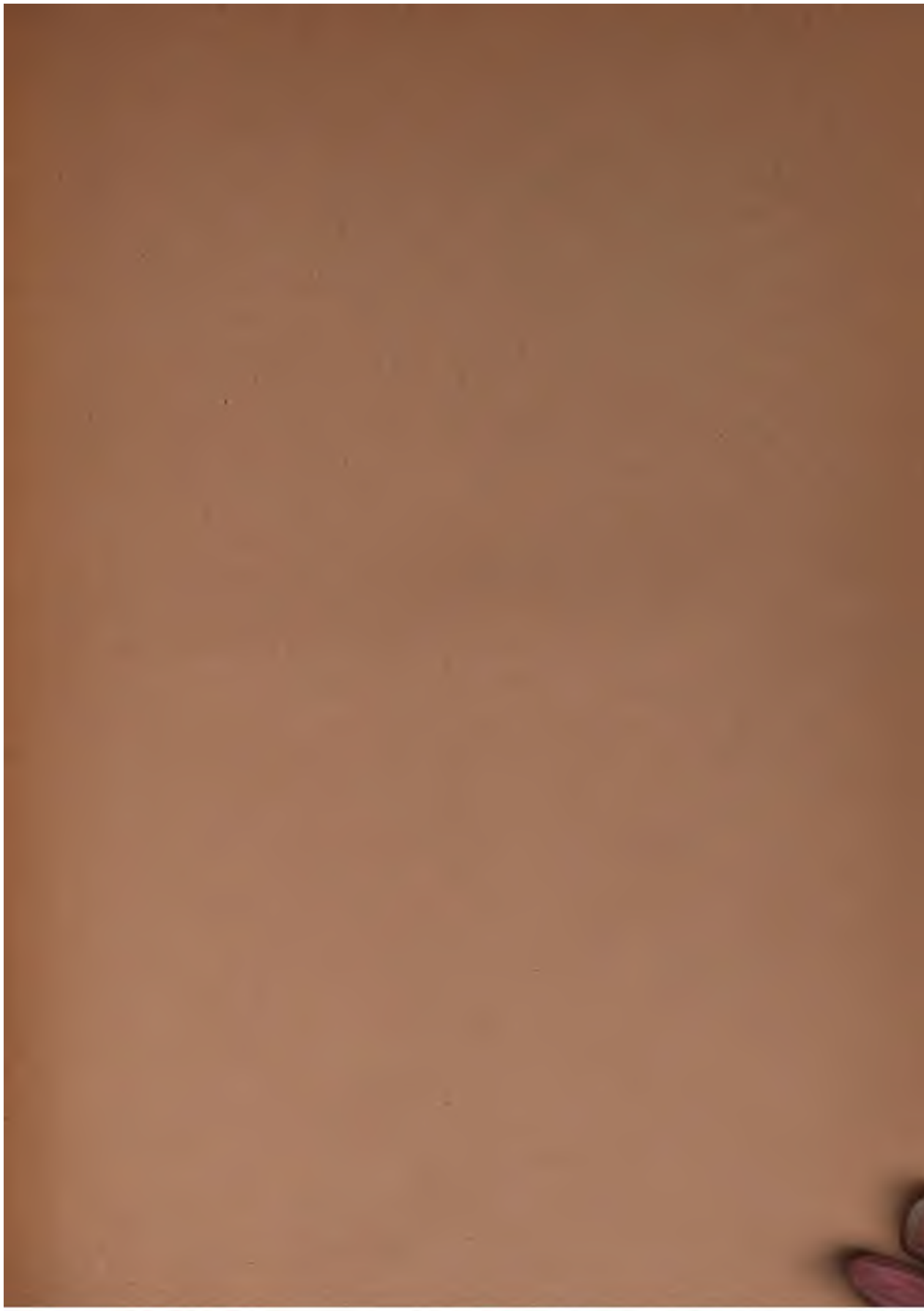
No. 56.

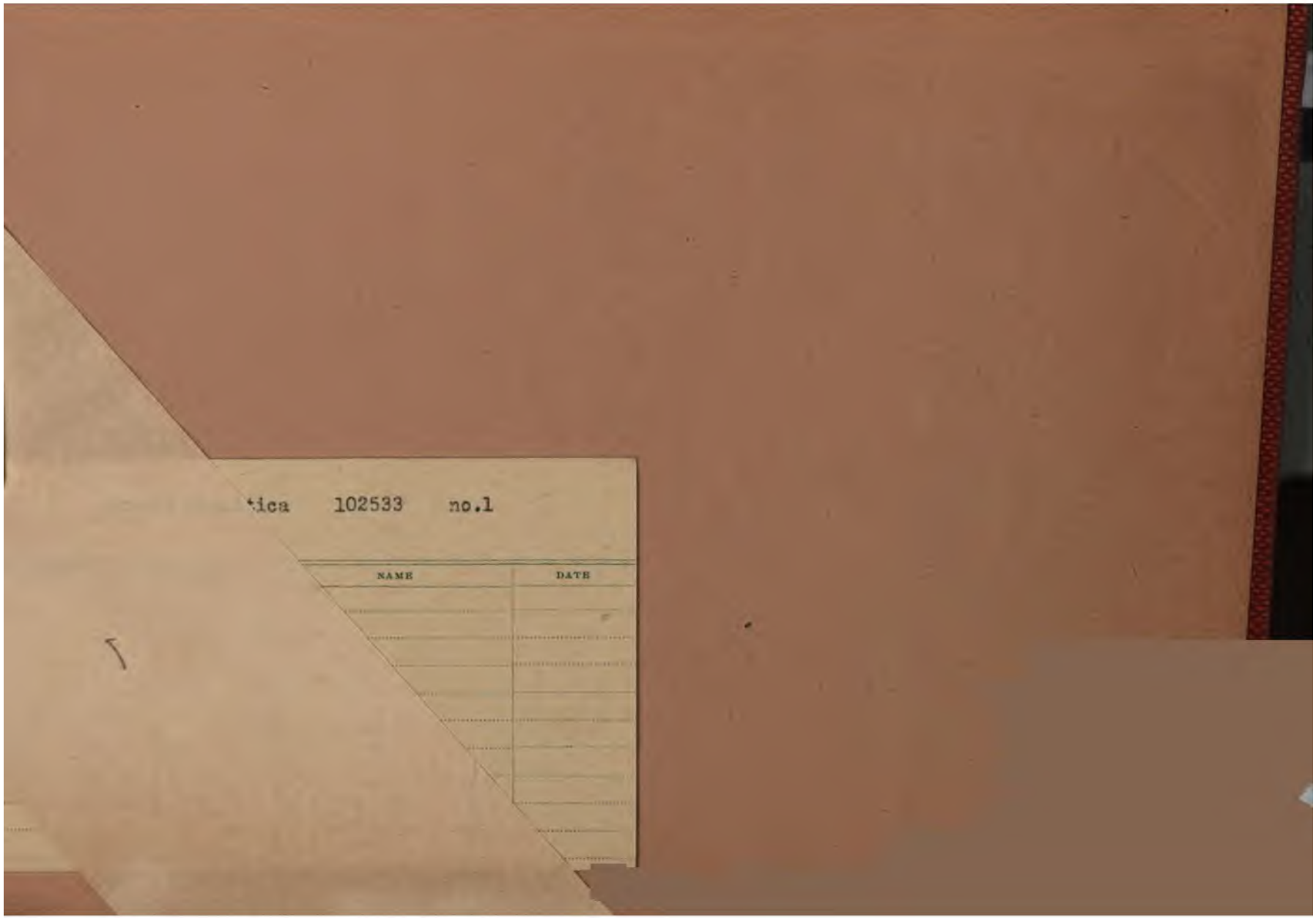
Read "and supplemented by homilies of Mar Isaac, Mar Jacob and Anastasius of Antioch."

No. 59.

The homilies are numbered 63—75.

Cambridge:
PRINTED BY C. J. CLAY, M.A. AND SONS,
AT THE UNIVERSITY PRESS.




tica 102533 no.1
NAME
DATE